

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 173

Wednesday, April 8, 2015 / Le mercredi 8 avril 2015

337

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

## Notices

### ACTS PASSED IN 2015 DURING THE 1<sup>st</sup> SESSION OF THE 58<sup>th</sup> LEGISLATURE

Royal Assent: March 27, 2015

Chap.	Title
1	An Act to Amend the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act
2	Opportunities New Brunswick Act
3	An Act to Dissolve the Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick
4	An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act
5	An Act Respecting the Revised Statutes, 2014
6	An Act Respecting Responsible Governance
7	An Act to Amend the Executive Council Act

## Avis

### LOIS ADOPTÉES EN 2015 AU COURS DE LA 1<sup>re</sup> SESSION DE LA 58<sup>e</sup> LÉGISLATURE

Sanction royale : le 27 mars 2015

Titre	Bill Projet de loi
Loi modifiant la Loi sur l'assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux	4
Loi constituant Opportunités Nouveau-Brunswick	6
Loi prévoyant la dissolution de l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick	7
Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel	9
Loi concernant les Lois révisées de 2014	12
Loi visant à assurer la gouvernance responsable	14
Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	16

## Business Corporations Act

### Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations

#### Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **March 20, 2015**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **March 20, 2015**.

057896 057896 N.B. LTD.  
 658768 2.0Emporium.ca, Corp.  
 602136 602136 N.B. Ltée  
 613572 613572 N.B. Ltd.  
 626806 626806 N.B. Inc.  
 632730 632730 N.B. INC.  
 645529 645529 N.B. Ltd.  
 645629 645629 N.B. Ltd.  
 645896 645896 NB INC.  
 645912 645912 NB LTD.  
 645947 645947 NB Inc.  
 652049 652049 N.B. LTD.  
 652199 652199 NB Ltd.  
 652369 652369 NB Inc.  
 652370 652370 NB Inc.  
 658792 658792 N.B. Inc.  
 658880 658880 NB Ltd.  
 664844 664844 N.B. INC. 664844 N.-B. INC.  
 664871 664871 N.B. Inc.  
 664969 664969 NEW BRUNSWICK INC.  
 665051 665051 N.B. Ltd.  
 665061 665061 N.-B. Ltée  
 665128 665128 N.B. Inc.  
 658626 A Plus Spray Booth Inc.  
 633031 A-1 PROJECTS & SERVICES LTD.  
 651966 ACCUSCRIBE BILINGUAL SERVICES LTD.  
 639422 ADVANCED EUROPEAN TECHNOLOGY INC.  
 639222 AIA Canada Marketing Inc.  
 620127 AMNAT Holdings Ltd.  
 045308 ANMAR HOLDINGS LIMITED  
 514909 ASTRA AVIATION SERVICES INC.  
 651912 Avenue Electric & Datacomm Ltd.  
 505299 B. C. AUTO SALES LTD.  
 620008 BOURGOIN CONNECTIONS INC.  
 620194 BRI SAN CLEANERS INC.  
 665189 Bruce & Isabelle Trucking Ltd.  
 645577 C. BERNARD C. INC.  
 663711 C. J. MULLIN'S AUTO BODY LTD.  
 050258 CAR AUDIO ADVISERS INC.  
 658853 Cariba Investments Ltd.  
 020334 CEDAR RIDGE DEVELOPMENT LTD.  
 003462 CHAMPLAIN FLORIST LTD. - FLEURISTE CHAMPLAIN LTEE.  
 003463 CHAMPLAIN HEIGHTS LIMITED  
 664366 Common Loon Consulting Ltd.  
 639271 Correlation Point Corporation  
 037664 COTE ELECTRIC LTD./LTEE.  
 509897 CQ VENTURES INC.  
 658834 Current Resources Inc.

658578 DC Enterprises Online, Ltd.  
 639495 Deem Production Inc.  
 664923 Define by Design Interiors Inc.  
 645518 Direct to Market N.B. Inc.  
 512461 DJT's TRUCKING LTD.  
 639221 DR. CHRISTOPHER CHAM PROFESSIONAL CORPORATION  
 507456 DR. DAVID A. REYNOLDS, PROFESSIONAL CORPORATION  
 665071 DS Property Solutions Inc.  
 652192 DTZ Barnicke New Brunswick Limited  
 058131 EAGLE'S NEST HOMES (NB) LTD.  
 034089 ECHO CONSTRUCTION INC.  
 039926 EDCO HOLDINGS LTD.  
 639289 ELITE EFFICIENCY PRODUCTS LTD.  
 006004 EVERETT'S FAMILY CLOTHING LTD.  
 054940 EXECUTIVE CHEF SERVICES LTD.  
 619942 EXTRA TRADE LIMITED  
 664765 Extrika Consultants Inc.  
 645969 FIRST CHOICE CATERING INC.  
 613668 FLANAGAN COUNSELLING PROFESSIONAL CORPORATION  
 658604 Florique Boutique Inc.  
 036842 FUNDY SEATEC LTD.  
 509887 FUNDYWAY SUPPLY CENTRE LTD.  
 626618 G.R. Brun Ent. Inc.  
 626742 Galbraith Florists Ltd.  
 658486 Geologic Partners Ltd.  
 645679 Hannay's Paving and Landscaping Inc.  
 658773 Herb's Trucking Inc.  
 607615 HOME ENERGY SAVINGS INC.  
 620145 Hooked On Hockey Inc.  
 645654 Hyper Ventilation Inc.  
 633014 I.R.D. Holdings Ltd.  
 658455 Iuvo Tech Inc.  
 500486 JASON AND NICHOLAS TRUCKING LTD.  
 619888 K. Price Ventures Inc.  
 658877 K2A MANAGEMENT INCORPORATED  
 633095 Kierham Home Builders Incorporated  
 639270 Kilpatrick House Inc.  
 039925 KING OF WINDOWS LTD.  
 645572 Le Villageois Resto Inc.  
 658454 LiBera Innovations Inc.  
 607897 Linked Communications Inc.  
 639446 Lloyds of Bread 1232 Ltd.  
 613548 Lucie Charest Inc.  
 626451 MacGregor View Enterprises Inc.  
 665182 Marc Ouellette Investments Inc.  
 658433 Maritime Medical Supplies Inc.

## Loi sur les corporations commerciales

### Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

#### Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **20 mars 2015** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **20 mars 2015**.

058065 MEL'S MACHINIST LTD.  
 613757 MONTEITH FURNISHINGS INC.  
 037686 MONTESSORI CHILDREN'S CENTRE LTD.  
 658738 Mountain View Management Ltd.  
 652299 NELUMBO SUN ACER INC./NELUMBO SOLEIL ACER INC.  
 607512 NINE PINE TRUCK BURGER INC.  
 620355 Paradigm Holdings N.B. Ltd.  
 626538 PARADISE HOMES INC  
 664819 PlanAheADD Technology Inc.  
 512387 PLANERGY LIMITED  
 665089 Popular Demand Pictures Inc.  
 658807 PREPAID FINANCIAL SERVICE CANADA INC.  
 626559 Professional Home Landscaping Ltd.  
 035805 QUALITY RENTALS LTD.  
 047812 R.J. DOLAN HOLDINGS INC.  
 652016 R.J.P.R. Fibre de verre Ltée  
 607589 Red Cow Technologies Inc.  
 665091 Riggerz Erecting & Maintenance Inc.  
 645627 RNA Transport Inc.  
 601974 S. CHAISSON CONSTRUCTION LTD.  
 509710 SAINT JOHN PRO SPORTS INC.  
 005088 SAM DOHERTY LTD.  
 613424 Sandy Point Developments Inc.  
 639604 Silk Road Tours Ltd.  
 507400 SMITH LANDSCAPING & NURSERY INC.  
 645801 Solomon Enterprise Ltd.  
 652226 SOLUTIONS HYPOTHÉCAIRES BOUDREAU INC.  
 639590 SRNB Consulting & Sales Inc.  
 651952 SUMMIT ROOFING & WATERPROOFING INC.  
 507347 TARATECH INSPECTION SERVICES INC./SERVICES D'INSPECTION TARATECH INC.  
 639553 TICHEL Consulting Ltd.  
 652109 V.J.S. Ventures Inc.  
 602403 Wavelength Productions NB Inc.  
 620388 WERK Consultants Inc.  
 633184 WHITE'S FUNERAL HOME LTD.  
 652013 WILD RIDE OUTFITTERS INC.  
 664770 WMA WELLNESS INC.  
 665193 WMX Group, Inc.  
 664868 WORD COLLECTIVE INK LTD.  
 645716 Y. F. Building Construction Entrepreneur Inc.  
 645725 Zwaneveld's Trucking Ltd.

**Notice of cancellation  
of registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **March 20, 2015**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act:

651915 10 STAR EVENTS INC.  
651962 6804314 CANADA INC.  
658501 7884214 CANADA INC.  
632816 ASTIN ENTERPRISES LTD.

658635 DESIRE VENTURE GROUP INC.  
664865 GOLDEN CONCEPTS LTD.  
645758 IJU Canada Inc.  
645749 LE TITAN ACADIE BATHURST INC.

**Avis d'annulation de  
l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **20 mars 2015** en vertu de l'alinéa 201(1)a de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

658634 LJR HOLDINGS INC.  
658633 LMB HOLDINGS INC.

## Companies Act

**Notice of dissolution of provincial companies**

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **March 20, 2015**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **March 20, 2015**.

658664 ASSOCIATION DES  
CONSTRUCTEURS DE BATEAUX  
DU NB INC. / NB BOATBUILDERS  
ASSOCIATION INC.  
665183 Fondation Samuel-de-Champlain Inc.  
665019 New Brunswick Large Animal  
Emergency Rescue Inc.

665012 New Life Community Fellowship Inc.  
022603 PERTH-ANDOVER FLYING CLUB  
INC.  
645304 RIVER VALLEY ARTS ALLIANCE  
INC.  
009937 THE LIONS CLUB OF MONCTON,  
LTD.

## Loi sur les compagnies

**Avis de dissolution de compagnies provinciales**

Soyez avisé que les compagnies provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **20 mars 2015** en vertu de l'alinéa 35(1)c de la *Loi sur les compagnies*, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **20 mars 2015**.

645514 TRUTH WITH POWER LTD.  
024787 UNIVERSITY PROGRAMS ON THE  
MIRAMICHI INC.

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act has cancelled, effective **March 20, 2015**, the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a annulé, le **20 mars 2015**, en vertu de ladite loi, l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiqués à l'Annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

**Schedule "A" / Annexe « A »  
Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif**

333615 APOCALYPSE PAINTBALL  
644555 B3 Musique Enr.  
644886 Bear Cat Crafts  
644513 Country View Sales & Service  
644738 DETAIL BROS High Pressure Cleaning

644387 FALLS IN SHAPE GYM  
644905 Feels Good Promotions  
644715 FOKISOFT TECHNOLOGIES  
644490 Garden & Bough Property Services  
644626 L. L. & D. AUTO GLASS

643917 Perform Under Pressure  
644369 Respiro Dancewear  
606658 TOP NOTCH SIGNS & GRAPHICS

**Schedule ‘B’ / Annexe « B »**  
**Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales**

644663	ABC Hot Dog etc.	644589	FUNDY COAST PC SALES	644858	Pépin café et pasta
606665	adworx	606782	Fundy Design and Internet Marketing	643977	Plaster Rock Floral Centre
644617	Affordable Car Company	644799	G D FABRICATION	644678	Pro Tek Ringette/Ringuette
644664	ALFAB construction	644730	GAUDET LAWN CARE	644674	Produits de Soins de Santé du Canada (Nouveau-Brunswick) / Canadian Health Care Products (New Brunswick)
644530	Amrita Spa Solutions Equipment Sales and Services	644554	Grand Lake Computers	644521	QUEST CONSTRUCTION
644673	And Now For Something Completely Different Jewelry	638584	Grand Lake Concrete	606105	R. J. Clements Construction
644552	Angie’s Special-T’s	644753	Grand Vision Promotions/Promotions Grande Vision	607009	Radiance Hair Salon
607113	AQUA-CLEAN SALES & SERVICE	644779	Greater Heights Painting	644921	Rass Consultant & Investigation
644368	ASIAN COURT RESTAURANT	644837	GWB Good Work Builders	644824	RC Painting
605294	At Your Own PACE	644861	Hilltop Duck Food Mini-Mart	644489	Ripple Fitness
606918	Atlantic Bakery Equipment	644725	HIPCAT COMMUNICATIONS	644820	Romain Murray Construction
606735	Atlantic Perspectives Business Intelligent Solution	644533	Hiteck Electronik Lifetime Computers	607004	Rothsay Avenue Auto
644388	AUBERGEMENT POKESUDIE	644808	Homescape Atlantic	607016	Royal Restorations
644636	Ava Brown, Registered Massage Therapist	606780	Inframangement	644604	ROYMAC CONSTRUCTION
643109	B & F BODY SHOP	644911	J & G Colford’s Corner Store	644477	RSO Maintenance
644748	Beijing Express Restaurant & Buffet	644539	JAMES B. BETTS CONSULTING	644761	S. R. Sound & Lighting
644904	Body Bliss Aesthetics & Day Spa	644956	Jean-Paul LeBlanc Consulting Services	644504	Saint John River Valley Outfitters
644582	Boutique des Rêves & Tabagie du Centre	644831	Jeremy Doran Electric	644450	SALON SILVERADO (2009)
644702	C.T. Business Performance Coaching	644756	Keith Hallett Music	612831	SAMCO CARPENTRY
644788	Carroll’s Quality Homes	606691	KIS Accounting	644547	Sasi Jewelry
644595	CASTLEWOOD CELLARS	625470	Knight Bain Private Counsel	644598	Scrapacular Images
644682	CHARMED BRIDAL BOUTIQUE	644596	La Sirene - Beauté Plus	341830	SELEYA
644488	Chippy Auto Appearance Centre of Moncton	606559	Lappage Farms	644667	Sidewind Properties
606866	Claudette Benson Holdings	644332	LD Solutions	606766	SKRETTING
644452	CREDIT UNION CENTRAL OF NEW BRUNSWICK	644607	Lisa Marie Designs	644869	SKYDEN MARKETING
606174	CRYSTAL ECONOMY GLASS	644708	Lobster Trap Seafood	644916	Soaps by Nicole la Savonniere
644830	Cuisine Louisianaise Roux	644782	MACLEANS PRO CLEAN	644146	sougoudji global business
644538	Daigle’s Overload	644790	Marc’s Electric	644896	Straight Line Construction
644564	Daniel Deveau Safety Consulting Services	638631	Maritime Picnic Tables	644900	Studio Edge Photography
644814	DESROCHES CONCRETE FINISHING	644628	Mark Piscines	606672	SUSTAINABLE RESOURCE STRATEGIES AND ASSOCIATES
644649	Dream Net	644906	Matt Clarke Roofing	644590	Teyrey’s Tidy Tails
644862	Duke St. Duck Food Mini-Mart	644456	MDC Decorative Concrete Supply	644807	The Big Sardine Canteen
644735	Earthworks Lawncare	644605	Metro Service Plus + Residential and Commercial Maintenance	644747	The Car Butler
331058	EAST CARE	644694	Miramichi Garage Doors	612836	The French Lake Inn
644752	ECO WIND POWER	644503	Miramichi White Birch Lodge	644535	Tony’s Lunch Box
644895	FLORMAC Farms	644700	MK Momentum Solutions	644822	TONYBELL SPECIALTY DISTRIBUTORS
644500	FORMATION PRO-ACTION	644859	Modern Mommy Maternity	644648	Trees for a Brighter Future
644470	Four Walls Decor	644586	Motel Tracadie-Sheila	644610	VictoriaWest Photography
644703	Freeze’s Farm-Crafted Ice Cream	644692	Newfie Boy Drywall & Painting	644884	VNC Painting & Decorating
		644727	O’NEILL & SONS PAINTING	644880	Water Heater Parts Canada
		612666	OPTIONELLE		
		644754	Owen Steel Music		
		643558	Pabineau Seafood Market		

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Evolution Inc.	Fredericton	681426	2015	03	10
681454 N.B. Ltd.	Saint John	681454	2015	03	12
Islandview Holdings Inc.	Saint John	681457	2015	03	12
JD’s Hillview Auto Repair 2015 Ltd.	Fredericton	681463	2015	03	12
TNC 845 Prospect Ltd.	Moncton	681469	2015	03	12
MICHEL BOURQUE CONSULTING INC.	Dieppe	681472	2015	03	13

---

Rackspace Canada, Inc.	Saint John	681476	2015	03	13
Rightway Insurance and Investments Inc.	Burtts Corner	681478	2015	03	13
S.M. Holmes Contracting Ltd.	Pont-Lafrance	681481	2015	03	13
Geosearcher Inc.	Quispamsis	681488	2015	03	13
DR. T. MOSES RAMBARAN PROF. CORP.	Miramichi	681489	2015	03	13
681494 NB Inc.	Edmundston	681494	2015	03	14
K-LAND MOTOCROSS INC.	Southfield	681497	2015	03	16
Pêcheries Mainville Inc.	Caraquet	681499	2015	03	16
MODA Communications Inc.	Moncton	681500	2015	03	16
James Parks Carpentry Inc.	St. George	681503	2015	03	16
681505 N.B. Inc.	Saint John	681505	2015	03	16
ventureality.ca inc	Shediac River	681506	2015	03	16
681507 NB Ltd.	Saint John	681507	2015	03	16
L'arbre de l'amitié Ltee	Oromocto	681509	2015	03	16
PÊCHERIES SHIPPAGAN FISHERIES INC.	Shippagan	681510	2015	03	16
681511 N.B. Inc.	Saint John	681511	2015	03	16
681515 N.B. Inc.	Fredericton	681515	2015	03	17
681516 N.B. INC.	Moncton	681516	2015	03	17
681518 NB INC.	Bathurst	681518	2015	03	17
681524 NB Inc.	Moncton	681524	2015	03	17
21st Century Natural Approach Ltd.	Miramichi	681527	2015	03	17
Y.M. Gem Investment Co. Ltd.	Fredericton	681530	2015	03	17
Iconic Auto Inc.	Bouctouche	681532	2015	03	17
Edition Sans Frontiere Inc.	Saint John	681533	2015	03	18
681534 NB Inc.	Campbellton	681534	2015	03	18
CENTENNIAL ROAD AUTO SERVICE LTD.	Salt Springs	681535	2015	03	18
681543 N.B. Inc.	Sussex	681543	2015	03	18
Embross North America Ltd.	Moncton	681546	2015	03	18
RECON EXPRESS INC.	Moncton	681547	2015	03	18
Selva Labs Inc.	Moncton	681554	2015	03	18
EXPLOSIVE BUSINESS SOLUTIONS INC.	Fredericton	681555	2015	03	18

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DR. STEPHEN J. CORSCADDEN PROFESSIONAL CORPORATION	503345	2015	03	13
Full Circle Cranberries Inc.	615580	2015	03	12
J. Cor Limited	617145	2015	03	13
619697 NB Inc.	619697	2015	03	18
SOCIÉTÉ STÉPHANE LOSIER INC.	624665	2015	03	18
SALISDAIRY FARM LTD.	642032	2015	03	17
S.E.D. Pharmacy Services Inc.	645799	2015	03	05
653169 N.B. Inc.	653169	2015	03	17
677020 N.-B. INC.	677020	2015	03	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
005218 N.B. Ltd.	DOWNEY BUILDING SUPPLIES LTD.	005218	2015	03	17
015496 NB LIMITED	SQUAW CAP TRUCKING COMPANY LIMITED	015496	2015	03	17
640724 N.-B. LTÉE	G1. CONCEPT INC.	640724	2015	03	17
Designed Ventures Inc.	658316 NB LTD.	658316	2015	03	13
RBS Industrie Import/Export Canada Inc.	Lilya Immobilière Inc.	670835	2015	03	16
Queen Street Capital Inc.	Plaza Atlantic Limited	674082	2015	03	16
GARDERIE LES P'TITS COEURS DAYCARE INC.	681289 N.B. INC.	681475	2015	03	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
681289 N.B. INC.	Garderie Les P'tits Coeurs Daycare Inc. 681289 N.B. INC.	Dieppe	681475	2015	03	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
WENSIMMS INC.	Moncton	059838	2015	03	12
BSSM HOLDINGS LTD.	Upper Kingsclear	512171	2015	03	16
L'Huître de l'Île Monroe Inc./Monroe Island Oysters Inc.	Shippagan	606459	2015	03	12
EDF EN Canada Distributed Solar GP Inc.	Saint John	647805	2015	03	16
Monkshood Services Limited	Saint John	648386	2015	03	13
KARMA CAFÉ INC.	Saint-Quentin	663673	2015	03	11
Sam's Fit & Fresh Inc.	Fredericton	663822	2015	03	16
674625 N.B. INC.	Belledune	675722	2015	03	11
L'Oasis de la Paix - Les Éditions de L'O, Ltée.	Tracadie-Sheila	677379	2015	03	13
CrossFit Moncton Inc.	Moncton	681349	2015	03	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BORDEN'S RESTAURANT & MOTEL LTD.	002088	2015	03	12
R. D. Pond Sales & Service Ltd.	648663	2015	03	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RANGOT LLC	Caroline du Nord / North Carolina	David Austin Squarebriggs Sussex	681134	2015	03	11
ZIGOGO INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681383	2015	03	06
AUTOMATED LOGIC - CANADA, LTD.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681395	2015	03	09
2350366 ONTARIO INC.	Ontario	Peter R. Forestell Saint John	681444	2015	03	11
North Wood, LLC	Delaware	Daniel L. Stevenson Fredericton	681449	2015	03	11

CANADEST Business Brokers Inc. Courtier d'entreprises CANADEST Inc.	Canada	M. Camille McLaughlin Tracadie-Sheila	681459	2015	03	12
BAXALTA CANADA CORPORATION	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681479	2015	03	13
CrossFit Moncton Inc.	Canada	Kevin Wood Moncton	681521	2015	03	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
M PHARMACEUTICAL INC.	First Sahara Energy Inc.	615350	2015	03	11
AVEC INSURANCE MANAGERS, ULC	AVEC INSURANCE MANAGERS INC.	623352	2015	03	16
SYSTAGENIX WOUND MANAGEMENT (CANADA) ULC	SYSTAGENIX WOUND MANAGEMENT (CANADA) INC.	641271	2015	03	12
PPX Canada Limited	Spicers Canada Limited	652053	2015	03	11
AllOver Media, LLC	AllOver Media, Inc.	662114	2015	03	13
West 49 (2015) Inc.	8674329 CANADA INC.	675815	2015	03	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DHL EXPRESS (CANADA), LTD. DHL EXPRESS (CANADA), LTÉE	DHL EXPRESS (CANADA), LTD. DHL EXPRESS (CANADA), LTÉE	Willard M. Jenkins Saint John	681357	2015	03	05
Sandoz Canada Inc.	Sandoz Canada Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681394	2015	03	09
PFAFF MOTORS INC.	Pfaff Motors Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681434	2015	03	11
MACKIE RESEARCH CAPITAL	JENNINGS CAPITAL INC. MACKIE RESEARCH CAPITAL CORPORATION/ CORPORATION MACKIE RECHERCHE CAPITAL	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681435	2015	03	11
SYSTÈMES VERINT CANADA, INC. VERINT SYSTEMS CANADA, INC.	Systèmes Verint Canada, Inc./ Verint Systems Canada, Inc.	William C. Kean Saint John	681445	2015	03	11



KCI MEDICAL CANADA INC. / FOURNITURES MEDICALS KCI DU CANADA INC.	KCI MEDICAL CANADA INC./ FOURNITURES MEDICALES KCI DU CANADA INC. SYSTAGENIX WOUND MANAGEMENT (CANADA) INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	681455	2015	03	12
iQor Canada Ltd/iQor Canada Ltée	iQor Canada Ltd./iQor Canada Ltée	Deborah Power Fredericton	681467	2015	03	12

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
New Brunswick Craft Alcohol Producers Association Ltd./ Association des producteurs d'alcools artisanaux du NB Ltée.	Fredericton	681471	2015	03	13
United Pagan Collective NB Ltd.	Moncton	681512	2015	03	16

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, l'**abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
CHARLOTTE FUNDY KIN CLUB LTD.	021682	2015	03	12

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
OPTIMAL BENEFITS	Optimal Financial Centre Inc. / Centre Financier Optimal Inc.	Dieppe	681157	2015	03	06
Scentsing Essentials	Charo Poirier	Moncton	681158	2015	02	23
Wholesale Club	LOBLAWS INC.	Fredericton	681358	2015	03	05
Summer Scoops	Jenefe Gallant	Moncton	681378	2015	03	10
MARSHLAND AUTO PARTS	MARSHLAND AUTO PARTS DISTRIBUTORS LTD.	Riverview	681384	2015	03	06
Rob Reese Consulting	Robert Reese	Fredericton	681385	2015	03	06

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Grey Rock Hotel	Grey Rock Entertainment Center Inc.	Première nation Maliseet de Madawaska / Madawaska Maliseet First Nation	681390	2015	03	09
Grey Rock Casino	Grey Rock Entertainment Center Inc.	Première nation Maliseet de Madawaska / Madawaska Maliseet First Nation	681391	2015	03	09
Ski NB	N.B. ALPINE INC.	Fredericton	681393	2015	03	06
LOX HAIR STUDIO	Nicole Wilby-Weeks	Fredericton	681396	2015	03	16
UMA FINANCE	NATIONAL LEASING GROUP INC.	Saint John	681398	2015	03	09
By-the-Sea Home and Property Care	Bob Hogarth	Saint Andrews	681418	2015	03	10
Digital Vertigo Consulting	Philip Sweezey	Quispamsis	681422	2015	03	10
Crossroad Tax Service	Rebecca Estabrooks	Sackville	681431	2015	03	16
Enseigne Brunswick Signs	François Martin	Saint-Jacques	681440	2015	03	11
Whole Home Discounts	Tracy Broadley	Hanwell	681441	2015	03	11
Bridget's Kuts N' Kolours	Bridget Goddard	Moncton	681442	2015	03	11
Real Bar	681355 NB Inc.	Campbellton	681443	2015	03	11
Stuff-It Storage	Allied Industries Limited	Moncton	681446	2015	03	11
Bachmann Wood & Associates	629536 N.B. Inc.	Moncton	681447	2015	03	11
DAN-AIR Services	Daniel Hébert	Caraquet	681452	2015	03	11
Parrot's Pizza	676240 NB LTD.	Moncton	681453	2015	03	12
You Grow It We Mow It	Ernie Weaver	Moncton	681456	2015	03	12
SPIFFY HAIRSTYLING	Wanda Buchanan	Stanley	681458	2015	03	12
Scout Development Agency	Denis Duquette	Moncton	681460	2015	03	12
Wabanaki Creations	Allan Saulis	Tobique Narrows	681461	2015	03	12
FOOT EASE Nursing Foot Care	Judy Louise Whitty	Miramichi	681462	2015	03	12
Krystyl's Kloset	Krystyl Lavigne	Moncton	681465	2015	03	17
Mermaids Nail Reef Salon	Shelley Brine	Campobello	681466	2015	03	12
NORTH AMERICAN RECEIVABLE MANAGEMENT SERVICES	iQor Canada Ltd iQor Canada Ltée	Fredericton	681468	2015	03	12
QUEEN OF DIAMONDS JANITORIAL	Lorie Brown	Garnett Settlement	681473	2015	03	13
Discount Car & Truck Rentals	NEW HORIZONS CAR & TRUCK RENTAL LTD.	Saint John	681474	2015	03	13
Bookworms Corner	Lorraine Holmes	St. Stephen	681477	2015	03	13
TREEHOUSE MUSIC	Dwayne Doucette	Saint Andrews	681480	2015	03	13
FIBRE THEORY HANDMADE TEXTILE	I-Chun Jenkins	Rusagonis	681482	2015	03	13
Lintex Motors	680320 NB Inc.	Moncton	681485	2015	03	13
R.M. Deck King	Robert Melanson	Moncton	681490	2015	03	13
Divine Crystalline Souls	Dana Brouwer	Colpitts Settlement	681493	2015	03	13

NLV Rentals	Catherine C. Gallant	Miramichi	681496	2015	03	16
Ben LeBlanc Media	Bernard LeBlanc	Dieppe	681501	2015	03	16
K N Johnson & Son Dairy Products	Kevin Neil Johnson	Crocker Hill	681502	2015	03	16
Luv Patsy Gifts	Amie Walton	Quispamsis	681508	2015	03	16
Autobug Service	Julien Vandecasteele	Memramcook	681513	2015	03	16
Churchland Estates	AAA Real Estate Corp.	Fredericton	681514	2015	03	16
PIERRE COMEAU TRANSPORT & SERVICES	Pierre Comeau	Shippagan	681517	2015	03	17
Salon Aime Esthétique	Marie-Michelle Gionet	Caraquet	681519	2015	03	17
ECCR Promotions	Luc Arsenault	Notre-Dame	681520	2015	03	17
O'Brien International Services	Jacques O'Brien	Shediac	681544	2015	03	18
Webfast Design Studio	Karl Roy	Moncton	681549	2015	03	18
Voyages Passion Travel - TPI	André Richard	Moncton	681556	2015	03	18

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales***

In relation to the certificate of business name registered on March 11, 2015 under the Act, under the name of “**Enseigne Brunswick Signs**”, being file #**681440**, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: “**Enseignes Brunswick Signs**”.

Sachez que, relativement à un certificat d'appellation commerciale enregistré le 11 mars 2015 en vertu de la Loi sous le nom de « **Enseigne Brunswick Signs** », dont le numéro d'appellation commerciale est **681440**, le registraire a ordonné, conformément à l'article 17 de la Loi, que l'appellation commerciale soit corrigée pour qu'elle se lise comme suit : « **Enseignes Brunswick Signs** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
TARGETT'S WINDOW AND DOOR CENTER AND BUILDING SUPPLIES	Scott Targett	Fredericton	322243	2015	03	13
ACCOMODATIONS VICTORIA ENR.	Les Immeubles Robo Ltée	Edmundston	322260	2015	03	12
RED LANTERN PUB	RED LANTERN TAVERN LIMITED	Fredericton	322346	2015	03	12
Gateway Bed & Breakfast	Gary McKay	Wickham	346076	2015	03	13
THE CABINET MAN	Paul J. Buckley	Miramichi	348630	2015	03	12
Outatime Tours	Roger D. Cormier	Shediac River	349146	2015	03	16
DeLaval	DeLaval Inc.	Saint John	349439	2015	03	17
BOWEN HARDWOOD & STAIRS / BOWEN PLANCHERS & ESCALIERS	CENTRAL SUPPLIES & SALES LTD.	Moncton	610761	2015	03	12

RS ACCOUNTING SERVICES	611281 N.B. Inc.	Fredericton	615810	2015	03	16
RESTIGOUCHE TOYOTA	RESTIGOUCHE MOTORS LIMITED	Campbellton	616352	2015	02	18
Duncan L. MacDonald, Chartered Accountant	Duncan MacDonald	Fredericton	616426	2015	03	12
Acadian Sturgeon And Caviar	Cornel Ceapa	Saint John	616714	2015	03	13
Pat's Cookie Jar	Patricia Tibbits	Oromocto	616738	2015	03	13
M.A.S.H TRANSPORT	Marvin J. Anderson	McAdam	616830	2015	03	17
DAIGLE DEVELOPMENT	610484 N.B. Inc.	Greater Lakeburn	617049	2015	03	17
CARDIAC PRO-ACTIVE RESOURCES	Rino Méthot	Rothsay	617195	2015	03	16
McBRIDE Upholstery	Heather McBride	Woodstock	617221	2015	03	16
Maggie's Pampered Pooch	Becky Pallen	Barnaby	617669	2015	03	12
Eastside Deli	Marc Frenette	Bathurst	642899	2015	03	15
Systagenix Wound Management	KCI MEDICAL CANADA INC. / FOURNITURES MEDICALES KCI DU CANADA INC.	Saint John	643932	2015	03	12
Smithy Creative Group	Fredéric Laforge	Moncton	646418	2015	03	13
PROMOTIONS BLANCHARD/BLANCHARD PROMOTIONS	G1. CONCEPT INC.	Caraquet	647680	2015	03	13
MOUNT PLEASANT VILLAGE	Westmorland County Condominium Corp. No 68	Moncton	647907	2015	03	12
PEOPLES JEWELLERS	Zale Canada Co.	Saint John	648270	2015	03	06
MAPPINS JEWELLERS	Zale Canada Co.	Saint John	648275	2015	03	06
TWIN BIRCH LODGE	Jacques Goguen	Shemogue	649059	2015	03	17
The Art of Photography Dale Preston	Dale Preston	Moncton	649072	2015	03	13
The MidSea Eatery	648853 NB INC.	Fredericton	649114	2015	03	16
Newfoundland and Labrador Ventures Trucking	Catherine Gallant	St. Margarets	649204	2015	03	16
Steel Toe Construction	Michel Couture	Middle River	649214	2015	03	13
ESI International Canada	ESI International, Inc.	Saint John	649235	2015	03	18
Corey Feed Mills	Corey Nutrition Company Inc.	Fredericton	649247	2015	03	17
Century 21 All Seasons Realty	ALL SEASONS REALTY LTD.	Woodstock	649269	2015	03	13
YOURS TRULY DECOR	Dina Richard	Saint-Louis	649293	2015	03	18
Corey Nutrition Company	Corey Nutrition Company Inc.	Fredericton	649301	2015	03	17
Second Edition	Ginette Lajoie	Moncton	649374	2015	03	11
Vintage Ventures	Grant Kelly	Saint John	649441	2015	03	12
The Fairweather Hill Group	Michael Edwards	Rothsay	649475	2015	03	16
Roots Tree Service	Darryl Morrison	Riverview	649492	2015	03	12
R & B Dobson Homes	SACKVILLE AUTO & R.V. LTD.	Sackville	649589	2015	03	12

Griffin Endeavors	Eric Griffin	Fredericton	649717	2015	03	18
Oak Haven Enterprises	Ron Alberts	Oak Haven	649984	2015	03	17
Josephine Vandenburghe's Bookkeeping Services	Josephine Vandenburghe	Shediac	650138	2015	03	18
KLOOSTERBOER BAYSIDE	WOODSTOCK COLD STORAGE	Bayside	650173	2015	03	16
Casino New Nouveau Brunswick	SONCO GAMING NEW BRUNSWICK LIMITED PARTNERSHIP	Moncton	650377	2015	03	17
Hotel Casino New Nouveau Brunswick	SONCO GAMING NEW BRUNSWICK LIMITED PARTERSHIP	Moncton	650378	2015	03	17
Element Fleet Management	Element Fleet Management Inc.	Saint John	678215	2015	03	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DISCOUNT CAR & TRUCK RENTALS	Moncton	638266	2015	03	13
PROMOTIONS BLANCHARD/BLANCHARD PROMOTIONS	Caraquet	647680	2015	03	16
SILGO LINE	Caraquet	666239	2015	03	16
Centennial Road Auto Service	Salt Springs	672366	2015	03	18
SCT METALS	Glen Levit	676580	2015	03	16
SCT RAILS	Glen Levit	676581	2015	03	16
SCT RAILWAY MAINTENANCE	Glen Levit	676582	2015	03	16
Element Fleet Management	Toronto	677849	2015	03	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Besthome Hardware & Building Supplies	Adel Gonczi Moncton	668612	2015	03	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KAAMP Software Innovations	Peter Hess Ross Williams	Centre Village	681332	2015	03	17
CJL Concrete Foundations	Christopher Lutes Jeffrey Lutes	Riverview	681484	2015	03	13
Creek Village Cafe	Carol Etta Trizna Amanda Caroline Trizna Tiffany Lynn Johnson Darren Raymond Johnson	Woodstock	681486	2015	03	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ANNCATH-ROBY CRAFTS	Byron Robert Pulsifer Catherine Ann Pulsifer	Clairville	609363	2015	03	09
Bens Trophies & Awards	Donald G. Boyce Gloria A. Boyce	Fredericton	617051	2015	03	16
DancingBee Studios	Elizabeth Ann Squires William Robert O'Kane	Napan	648598	2015	03	11
SAINT JOHN SEWING CENTER	Carole Patterson Raymond Patterson	Saint John	649125	2015	03	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Churchland Estates	Fredericton	604187	2015	03	16

## Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SIRVA CANADA LP	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	617783	2015	03	10
MARRET HIGH YIELD HEDGE LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649763	2015	03	11
Halles Brook, LP	Kedgwick River	Delaware	Daniel L. Stevenson Fredericton	681450	2015	03	11

## Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Maple Leaf 2011 Energy Income Limited Partnership	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	659006	2015	03	13
MAPLE LEAF 2012 ENERGY INCOME LIMITED PARTNERSHIP	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	661933	2015	03	13
MAPLE LEAF SHORT DURATION 2014 FLOW-THROUGH LIMITED PARTNERSHIP	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	674658	2015	03	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Cinven Capital Management (V) Limited Partnership Incorporated	Guernsey	Cinven Capital Management (V) General Partner Limited	Saint John	662761	2015	03	13

---

## Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries

---

### Public Notice

#### Subsection 5(1) – *Inshore Fisheries Representation Act*

Public notice is hereby given that the Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) has re-applied under section 4 of the *Inshore Fisheries Representation Act*, for recognition as the representative of the licence – holders in Region 1, comprising that area following the coastline of the Province from the border with the Province of Quebec to Bartibog Bridge. The application states that MFU Inc./UPM Inc. has more than 50% of the licence-holders in the Region and requests recognition without a representation vote being taken.

MFU Inc./UPM Inc. claims as members, 433 licence-holders representing approximately 83.3% of the total number of licence-holders in the Region. Any licence-holder in Region 1, may question the claim made by the MFU Inc./UPM Inc. as to its membership. Any licence-holder in Region 1 who wants to raise any such question should mail or deliver a written summary of their objections to be received on or before 4:30 p.m. April 17, 2015 to the following address:

*Inshore Fisheries Representation Act*  
Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries  
P.O. Box 6000  
Fredericton, N.B. E3B 5H1

Honourable Rick Doucet  
Minister of Agriculture,  
Aquaculture and Fisheries

---

### Public Notice

#### Subsection 5(1) – *Inshore Fisheries Representation Act*

Public notice is hereby given that the Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) has re-applied under section 4 of the *Inshore Fisheries Representation Act*, for recognition as the representative of the licence – holders in Region 2, comprising that area following the coastline of the Province from Bartibog Bridge to the border with the Province of Nova Scotia. The application states that MFU Inc./UPM Inc. has more than 50% of the licence-holders in the Region and requests recognition without a representation vote being taken.

---

## Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches

---

### Avis Public

#### Paragraphe 5(1) – *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*

Sachez que, l'Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) demande d'être reconnue à nouveau en vertu de l'article 4 de la *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*, concernant sa reconnaissance à titre de représentant des titulaires de licence ou de permis de la région 1; désignant le secteur qui longe le littoral de la province à partir de la frontière avec la province de Québec jusqu'à Bartibog Bridge. La demande indique que l'UPM Inc./MFU Inc. regroupe plus de 50 pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région et sollicite la reconnaissance sans la tenue d'un vote de représentation.

L'UPM Inc./MFU Inc. prétend avoir à titre de membres, 433 titulaires de licence ou de permis, soit approximativement 83.3% pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région. Tout titulaire de licence ou de permis dans la région 1, peut mettre en question la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc. quant au nombre de membres qu'elle prétend représenter. Tout titulaire de licence ou de permis de la région 1 qui veut soulever des questions sur la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc., doit le faire par écrit et les poster ou les porter le ou avant le 17 avril 2015 à 16 h 30 à l'adresse suivante :

*Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*  
Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches  
C.P. 6000  
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Honourable Rick Doucet  
Ministre de l'Agriculture,  
de l'Aquaculture et des Pêches

---

### Avis Public

#### Paragraphe 5(1) – *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*

Sachez que, l'Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) demande d'être reconnue à nouveau en vertu de l'article 4 de la *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*, concernant sa reconnaissance à titre de représentant des titulaires de licence ou de permis de la région 2; désignant le secteur qui longe le littoral de la province à partir de Bartibog Bridge à la frontière de la province de Nouvelle-Écosse. La demande indique que l'UPM Inc./MFU Inc. regroupe plus de 50 pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région et sollicite la reconnaissance sans la tenue d'un vote de représentation.



MFU Inc./UPM Inc. claims as members, 396 licence-holders representing approximately 82.2% of the total number of licence-holders in the Region. Any licence-holder in Region 2, may question the claim made by the MFU Inc./UPM Inc. as to its membership. Any licence-holder in Region 2 who wants to raise any such question should mail or deliver a written summary of their objections to be received on or before 4:30 p.m. April 17, 2015 to the following address:

**Inshore Fisheries Representation Act**  
**Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries**  
**P.O. Box 6000**  
**Fredericton, N.B. E3B 5H1**

**Honourable Rick Doucet**  
**Minister of Agriculture,**  
**Aquaculture and Fisheries**

L'UPM Inc./MFU Inc. prétend avoir à titre de membres, 396 titulaires de licence ou de permis, soit approximativement 82.2% pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région. Tout titulaire de licence ou de permis dans la région 2, peut mettre en question la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc. quant au nombre de membres qu'elle prétend représenter. Tout titulaire de licence ou de permis de la région 2 qui veut soulever des questions sur la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc., doit le faire par écrit et les poster ou les porter le ou avant le 17 avril 2015 à 16 h 30 à l'adresse suivante :

**Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière**  
**Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches**  
**C.P. 6000**  
**Fredericton (N.-B.) E3B 5H1**

**Honorable Rick Doucet**  
**Ministre de l'Agriculture,**  
**de l'Aquaculture et des Pêches**

## Department of Finance

## Ministère des Finances

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 27, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at Carrefour Assomption, 121 Church Street, in the City of Edmundston, in the **County of Madawaska** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 27 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au Carrefour Assomption au 121, rue de l'Église, à Edmundston, dans le **comté de Madawaska** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
 Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Guy Pierre Landry	18 Bellevue Street Village of Saint- François-de-Madawaska	18, rue Bellevue Village de Saint- François-de-Madawaska	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	00108662
Nicole Judy Cyr or/ou Nicole Judy Cyr Nadeau	2505 Route 120 Parish of Saint-Hilaire	2505, route 120 Paroisse de Saint-Hilaire	Lot and House	Lot et maison	2015	00130978
Joseph Claude Bard or/ou Marcel Bard	27 Rossignol Road City of Edmundston	27, chemin Rossignol Ville d'Edmundston	Land and Residence	Terrain et résidence	2015	00140711
Wayne Fortin	Siegas # 1 Road Parish of Sainte-Anne	Chemin Siegas n° 1 Paroisse de Sainte-Anne	Residential Lot	Lot résidentiel	2015	00202165
John Power	203 Principale Street Village of Sainte-Anne- de-Madawaska	203, rue Principale Village de Sainte-Anne- de-Madawaska	Lot and Building	Lot et bâtiment	2015	00209785
Succession de Gerald Albert Violette Estate	CNR Road Parish of Saint-Léonard	Chemin CNR Paroisse de Saint-Léonard	Residential Lot	Lot résidentiel	2015	00221371
Jean Pierre Cyr and/et Carole Cyr	31 Daigle Street City of Edmundston	31, rue Daigle Ville d'Edmundston	Residential Lot	Lot résidentiel	2015	00256415
Services D.F. Boucher Inc.	408 Broadway Boulevard Town of Grand Falls/ Grand-Sault	408, boulevard Broadway Ville de Grand Falls/ Grand-Sault	Lot, Store and 3 Units	Lot, magasin et 3 unités	2015	00273831

Jocelyn Bernier or/ou Joseph Joscelyn Bernier	1267 Ennishone Road Parish of Drummond	1267, chemin Ennishone Paroisse de Drummond	Lands and Residence	Terrains et résidence	2015	00342680
Sherman L. Hansen	Lebel Road Parish of Denmark	Chemin Lebel Paroisse de Denmark	Residential Lot	Lot résidentiel	2015	00351540
Plastco Inc.	6 Crabtree Street City of Edmundston	6, rue Crabtree Ville d'Edmundston	Manufacturing Plant	Usine de fabrication	2015	04329286
Adrien Martin and/et Leonel Martin	Route 144 Parish of Sainte-Anne	Route 144 Paroisse de Sainte-Anne	Residential Lot	Lot résidentiel	2015	04921915
Michelle Nadeau, Marcelle Nadeau, Rodolphe Nadeau, Rina Nadeau, Rodrigue Nadeau, Patricia (Nadeau) Morin, Norma (Nadeau) Dube, Louiselle (Nadeau) Drapeau, Michelle (Nadeau) Boutot, Pierrette Nadeau, Lisette (Nadeau) Clair, Gabrielle (Nadeau) Hodgson and/et Janelle (Nadeau) Mercure	De La Pointe Road Village of Lac-Baker	Chemin De La Pointe Village de Lac-Baker	Residential Lot	Lot résidentiel	2015	04947416

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 27, 2015, at 2:00 p.m., at the Service New Brunswick Centre located at the Municipal Building, 131 Pleasant Street, in the Town of Grand Falls, in the **County of Victoria** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 27 avril 2015, à 14 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé à l'Édifice municipal, 131, rue Pleasant, dans la ville de Grand-Sault, dans le **comté de Victoria** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Assessment & Tax Roll Information / Référence au rôle d'évaluation et d'impôt	
					Year/ Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Succession de Phyllis Verna Hitchcock Estate and/et Wendy Ann Hitchcock	8 Victoria Street Village of Perth-Andover	8, rue Victoria Village de Perth-Andover	House and Lot	Maison et lot	2015	00315073
Tina Mae Gee	307 Route 190 Parish of Andover	307, route 190 Paroisse d'Andover	House and Lot	Maison et lot	2015	00324608

Donna Kinney or/ou Donna Marie Kinney	1861 Route 380 Parish of Denmark	1861, route 380 Paroisse de Denmark	Land and Residence	Terrain et résidence	2015	00355803
Succession d'Irvine Lunn Estate	64 Daye Street Village of Plaster Rock	64, rue Daye Village de Plaster Rock	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03935686
Wesley Paul DeMerchant and/et Felicia Dawn DeMerchant	38 Old Route 106 Parish of Andover	38, ancienne route 106 Paroisse d'Andover	House and Lot # 98-1	Maison et lot n° 98-1	2015	05143219

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier. L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 27, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at Bicentennial Place, 200 King Street, in the Town of Woodstock, in the **County of Carleton** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 27 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé à Bicentennial Place, au 200, rue King, dans la ville de Woodstock, **comté de Carleton** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Legal Logging Ltd.	Route 107 Parish of Aberdeen	Route 107 Paroisse d'Aberdeen	Vacant Lot	Lot vacant	2015	00374938
Stiles Body Repair Ltd.	137 Old Route 2 Parish of Wakefield	137, ancienne route 2 Paroisse de Wakefield	Body Shop and Lot	Atelier de débosselage et lot	2015	00429319
John Douglas Fisher	9728 Route 105 Parish of Kent	9728, route 105 Paroisse de Kent	House, Shop and Lot	Maison, atelier et lot	2015	00467163
Succession de Gerald M. Elliott Estate	122 Queen Street Town of Woodstock	122, rue Queen Ville de Woodstock	Vacant Lot	Lot vacant	2015	00498287
Mark Milbury and/et Pamela Milbury	266 Bedell Settlement Road Parish of Woodstock	266, chemin Bedell Settlement Paroisse de Woodstock	Mini Home, Addition and Lot	Maison pré-fabriquée, addition et lot	2015	04286161

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier. L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

#### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 28, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 432 Queen Street, in the City of Fredericton, in the **County of York** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

#### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 28 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 432, rue Queen, dans la ville de Fredericton, **comté d'York** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Daniel Charles McLaughlin	59 Harvey Road Village of McAdam	59, chemin Harvey Village de McAdam	House and Lot	Maison et lot	2015	00557722
Sherry Lynn Norton or/ou Sherry L. Norton	22 Beech Street Village of McAdam	22, rue Beech Village de McAdam	House and Lot	Maison et Lot	2015	00563456
Marshall Carl Gaudet	Route 102, Kingsclear Parish of Kingsclear	Route 102, Kingsclear Paroisse de Kingsclear	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	00602941
Dennis George Palmer and/et Maureen May Cecilia Palmer	52 Diamond Street City of Fredericton	52, rue Diamond Ville de Fredericton	House and Lot	Maison et lot	2015	00737487
Peter David Lindfield	126 Carlisle Road Parish of Douglas	126, chemin Carlisle Paroisse de Douglas	House and Land, Lot # 7	Maison et terrain, lot no° 7	2015	00738988
Dana Arthur Kervin and/ et Tammy Lynn Kervin	244 Route 107 Parish of Saint Marys	244, route 107 Paroisse de Saint Marys	Mini Home and Lot	Maison pré-fabriquée et lot	2015	00770370
Richard A. Beers	340 Northfield Avenue Village of Minto	340, avenue Northfield Village de Minto	House and Lot	Maison et Lot	2015	00836281
Harvie Reid Mowat	20 Slackers Lane Parish of Northfield	20, allée Slackers Paroisse de Northfield	House and Land	Maison et terrain	2015	00847290
Brownlane Lumber Ltd.	200 Murray Road Parish of Manners Sutton	200, chemin Murray Paroisse de Manners Sutton	Sawmill, Buildings and Land	Scierie, bâtiment et terrain	2015	03633032
Robert W. Donahue and/et Janis L. Donahue	158 Harvey Road Village of McAdam	158, chemin Harvey Village de McAdam	House and Lot	Maison et lot	2015	04127359
Shawna Powell	681 Highway 10 Parish of Saint Marys	681, route 10 Paroisse de Saint Marys	Mobile Home	Maison mobile	2015	05251965

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier. L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

#### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 28, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 90 Leonard Drive, in the Town of Sussex, in the **County of Kings** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

#### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 28 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 90, promenade Leonard, dans la ville de Sussex, **comté de Kings** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
James William Sypher	476 Rothwell Road Parish of Canning	476, chemin Rothwell Paroisse de Canning	House and Lot	Maison et lot	2015	00951146
Bradley Michael Gallant	Upton Street Village of Minto	Rue Upton Village de Minto	Lot	Lot	2015	00964686
Stephen Murray Doherty and/et Wanda Dee Doherty	Main Street Village of Chipman	Rue Main Village de Chipman	Restaurant	Restaurant	2015	01021342
Margaret L. (Fulton) McNeill or/ou Margaret L. McNeill	94 Main Street Village of Chipman	94, rue Main Village de Chipman	Store and Lot	Magasin et lot	2015	01023166
Edward G. Mullen	Backland Road Parish of Kingston	Chemin Backland Paroisse de Kingston	Lot	Lot	2015	01091884
Donald R. MacDonald	Cornridge Road Parish of Havelock	Chemin Cornridge Paroisse d'Havelock	Residence and Land	Résidence et terrain	2015	01106273
M. Christina Collins	34 Cedar Avenue Parish of Westfield	34, avenue Cedar Paroisse de Westfield	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	01205108
Blair Richard Surette and/ et Sandra Claire Surette	10 Woodward Crescent Town of Quispamsis	10, croissant Woodward Ville de Quispamsis	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	01251549
Donald MacDonald	75 O'Connell Street Town of Sussex	75, rue O'Connell Ville de Sussex	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	01293208

Rhonda Lee Stevens	1119 Route 710 Parish of Johnston	1119, route 710 Paroisse de Johnston	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	03483249
Annie J. Williamson and/ et Harry Lilley	Rafferty Court Town of Quispamsis	Ruelle Rafferty Ville de Quispamsis	Vacant Land	Terrain vacant	2015	03515096
George Arthur Durley Jr.	124 Sands Road Parish of Norton	124, chemin Sands Paroisse de Norton	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03690870
Troy Alexander Thompson and/et Harry Thompson Jr.	2661 Route 690 Parish of Canning	2661, route 690 Paroisse de Canning	House and Lot # 86-1	Maison et lot n° 86-1	2015	03715361
Succession de William S. Beale Estate	Route 870 Parish of Springfield	Route 870 Paroisse de Springfield	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03819945
John Charles Roberts	2317 Route 860 Parish of Upham	2317, route 860 Paroisse d'Upham	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	04272984
Succession de Samuel R. Wood Estate	Off of Route 10 Parish of Waterborough	Donnant sur la route 10 Paroisse de Waterborough	Timberland	Terrain forestier	2015	04404230
Donald MacDonald	47-49 Nelson Street Town of Sussex	47-49, rue Nelson Ville de Sussex	Two Houses and Lot	Deux maisons et lot	2015	04808109
Succession de Robert F. Hazen Estate	Off Campbell Road Parish of Westfield	Donnant sur le chemin Campbell Paroisse de Westfield	Marshland	Terrain marécageux	2015	05003574
Succession d'Emery Gamblin Estate	Pearsonville Road Parish of Studholm	Chemin Pearsonville Paroisse de Studholm	Vacant Land	Terrain vacant	2015	05130274
Succession de Robert Sherwood Estate	Hampton Marsh Town of Hampton	Marais d'Hampton Ville d'Hampton	Marshland	Terrain marécageux	2015	05673638
Gregory Leigh Black and/ et Maureen Elizabeth Black	Lower Cambridge Road Village of Cambridge- Narrows	Chemin Lower Cambridge Village de Cambridge- Narrows	Lot # 08-1	Lot n° 08-1	2015	05936167

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

**Notice of Tax Sale**

There will be sold at public auction on April 29, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 73 Milltown Boulevard, in the Town of St. Stephen, in the **County of Charlotte** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

**Avis de vente pour non-paiement d'impôt**

Le 29 avril 2015, à 10 heures, situé au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 73, boulevard Milltown dans la ville de St. Stephen, **comté de Charlotte** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Succession de Walter Whittier Estate and/et Succession de Verna Whittier Estate	Marks Road Parish of Dumbarton	Chemin Marks Paroisse de Dumbarton	Vacant Land	Terrain vacant	2015	01321823
Douglas Meserve Lockhart or/ou Douglas M. Lockhart and/et Deloris Mae Lockhart or/ou Deloris M. Lockhart	5 Cedar Court Village of Blacks Harbour	5, ruelle Cedar Village de Blacks Harbour	House, Garage and Lot	Maison, garage et lot	2015	01331496
Raymond Daniel Lord	164 Back Bay Loop Road Parish of Saint George	164, chemin Back Bay Loop Paroisse de Saint George	House, Sheds and Lot	Maison, remises et lot	2015	01359575
Succession d'Errol B. Stinson Estate, Daniel G. Hanson, Fred A. McCurdy, Frank L. Mallory and/et Walter E. Thomas	Route 3 Parish of Saint James	Route 3 Paroisse de Saint James	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03586940
Succession de Joyce L. Matheson Estate	McDougall Lake Parish of Clarendon	McDougall Lake Paroisse de Clarendon	Two Camps and Lot	Deux camps et lot	2015	03662877
James Earl Gibson and/et Frances Marie Gibson	769 Frye Road Parish of Saint Andrews	769, chemin Frye Paroisse de Saint Andrews	House and Lot	Maison et lot	2015	04469751
Gideon Vernon	Old Saint John Road Parish of Pennfield	Chemin Old Saint John Paroisse de Pennfield	Timberland	Terrain forestier	2015	04938271
Succession de Caroline Dakin Estate and/et Succession de Grant L. Dakin Estate	Thoroughfare Road Village of Grand Manan	Chemin Thoroughfare Village de Grand Manan	Vacant Land and Right of Way Remnant	Terrain vacant et droit de passage restant	2015	05796876

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

**Notice of Tax Sale**

There will be sold at public auction on April 29, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 15 King Square North, in the City of Saint John, in the **County of Saint John** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

**Avis de vente pour non-paiement d'impôt**

Le 29 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 15, King Square Nord, dans la ville de Saint John, **comté de Saint John** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Succession d'Angus A. McMillan Estate and/et Donna Marie McMillan	Holland Street City of Saint John	Rue Holland Ville de Saint John	Vacant Lot	Lot vacant	2015	01515600
Jamie Eugene Wright	41 Mabee Road City of Saint John	41, chemin Mabee Ville de Saint John	Bungalow, Garage and Lot	Bungalow, garage et lot	2015	01529918
Elizabeth J. Rogers and/et Lawrence E. Rogers	41 Cooks Lake Road City of Saint John	41, chemin Cooks Lake Ville de Saint John	Residence, sheds and lot	Résidence, remises et lot	2015	01555919
Daly's Stop-N-Shop Ltd.	2374 Loch Lomond Road City of Saint John	2374, chemin Loch Lomond Ville de Saint John	Vacant Land	Terrain vacant	2015	01556931
Andrew Robert Gabriel, Amanda Melanie Gabriel and/et John Derek Manuel	79 Pleasant City Street City of Saint John	79, rue Pleasant City Ville de Saint John	Residence and lot	Résidence et lot	2015	01581449
Allen Herman LeBreton or/ou Allen H. LeBreton and/et Tisha Dawn LeBreton or/ou Tisha D. LeBreton	38 Upper Quaco Road Parish of Simonds	38, chemin Upper Quaco Paroisse de Simonds	House and Lot	Maison et lot	2015	01596826
John Law Corporation	242-244 Watson Street City of Saint John	242-244, rue Watson Ville de Saint John	Vacant Residential Lot	Lot résidentiel vacant	2015	01613424
Daniel D. Robichaud, Eloi Joseph Robichaud and/et Margaret R. Robichaud	135-139 Union Street City of Saint John	135-139, rue Union Ville de Saint John	Retail, Apartments and Lot	Commerce de détail, appartements et lot	2015	01629221
Heabury Holdings Ltd.	221 Union Street City of Saint John	221, rue Union Ville de Saint John	Parking Lot	Stationnement	2015	01631210
Hector Belliveau	Westfield Road City of Saint John	Chemin Westfield Ville de Saint John	Land	Terrain	2015	04027177
Succession de William Pugsley Estate	Connought Avenue City of Saint John	Avenue Connought Ville de Saint John	Vacant Land	Terrain vacant	2015	04335318
Herbert Evan Josselyn	Route 820 Parish of Simonds	Route 820 Paroisse de Simonds	Vacant Lot	Lot vacant	2015	05150038

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.



The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 28, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 770 Main Street, Assumption Place, in the City of Moncton, in the **County of Westmorland** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 28 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 770, rue Main, Place de l'Assomption, dans la ville de Moncton, **comté de Westmorland** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Assessment & Tax Roll Information / Référence au rôle d'évaluation et d'impôt
						Property Account No. / Numéro de compte des biens
Dustin Allen Johnston and/et Robert Allen Johnston	13 Murray Road Parish of Coverdale	13, chemin Murray Paroisse de Coverdale	Vacant Lot	Lot vacant	2015	01795072
Hannah Bernice McKinley and/et Elmer Edward McKinley	114 Maple Street City of Moncton	114, rue Maple Ville de Moncton	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	01913125
Succession de Bill Melanson Estate	Route 132 Parish of Shediac	Route 132 Paroisse de Shediac	Vacant Lot	Lot vacant	2015	02106179
Emile Poirier	Albert Melanson Road Village of Shediac Bridge- Shediac River	Chemin Albert Melanson Village de Shediac Bridge- Shediac River	Woodland	Terrain boisé	2015	02110819
Emile U. Poirier	Ulysse Street Village of Shediac Bridge- Shediac River	Rue Ulysse Village de Shediac Bridge- Shediac River	Building Lot # 80-13	Lot à bâtir n° 80-13	2015	02149907
Emile U. Poirier	33 Ulysse Road Village of Shediac Bridge- Shediac River	33, chemin Ulysse Village de Shediac Bridge- Shediac River	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	02149915
Emile U. Poirier	Ulysse Street Village of Shediac Bridge- Shediac River	Rue Ulysse Village de Shediac Bridge- Shediac River	Vacant Land # 80-15	Terrain vacant n° 80-15	2015	02149923
Stephen A. Lockhart and/ et Joan E. Lockhart	Lower Mountain Road Parish of Moncton	Chemin Lower Mountain Paroisse de Moncton	Vacant Lot	Lot vacant	2015	02254825
Stephen A. Lockhart and/ et Joan E. Lockhart	165 Lower Mountain Road Parish of Moncton	165, chemin Lower Mountain Paroisse de Moncton	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	02255588
Drake Durette and/et Lori Ann Durette	Lower Mountain Road Parish of Moncton	Chemin Lower Mountain Paroisse de Moncton	Vacant Lot # 72-19	Lot vacant n° 72-19	2015	02257093
Arnold Edwin Wickens	95-97 Whitfield Trites City of Moncton	95-97, Whitfield Trites Ville de Moncton	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	02265999
Donald MacDonald	Route 880 Parish of Salisbury	Route 880 Paroisse de Salisbury	House and Lot	Maison et lot	2015	02302767
Alan Andrew Richard	55 Cedargrove Street City of Moncton	55, rue Cedargrove Ville de Moncton	Mini-Home #39729	Maison pré-fabriquée n° 39729	2015	04829896
Succession de Raymond Cormier Estate	Irwins Point Parish of Westmorland	Irwins Point Paroisse de Westmorland	Lot	Lot	2015	05215480

Dennis Harold MacLeod and/et Karen Ann MacLeod or/ou Karen Ann Hiltz	41 Connor Street Village of Petitediac	41, rue Connor Village de Petitediac	Residence and Lot # 2003-2	Résidence et lot n° 2003-2	2015	05485768
Stewart Douglas Murray	60 Sawgrass Drive Town of Riverview	60, promenade Sawgrass Ville de Riverview	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	05836082

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 28, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at Newstart Building, 9239 Main Street, in the Town of Richibucto, in the **County of Kent** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 28 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé à l'Édifice Relance, au 9239, rue Main, dans la ville de Richibucto, **comté de Kent** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Joseph Claude Gauvin or/ ou Claude Gauvin	4052 Route 480 Parish of Acadieville	4052, route 480 Paroisse d'Acadieville	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	02335045
Michael Joseph Costain	6729 Route 126 Parish of Harcourt	6729, route 126 Paroisse d'Harcourt	Woodlot #40 and Residence	Lot boisé n° 40 et résidence	2015	02383315
Succession d'Inez Smith Estate and/et Wayne Smith	Grangeville Road Parish of Harcourt	Chemin Grangeville Paroisse d'Harcourt	Vacant Lot	Lot vacant	2015	02383747
Maurice Bastarache	Des Dallaires Road Parish of Saint Mary	Chemin Des Dallaires Paroisse de Saint Mary	Vacant Lot	Lot vacant	2015	02409933
Emery McDonald and/et Gertrude McDonald	Route 475, St. Edward Parish of Wellington	Route 475, St. Edward Paroisse de Wellington	Vacant Lot	Lot vacant	2015	02433916
Herbert Cail	Route 116 Parish of Weldford	Route 116 Paroisse de Weldford	Woodlot # 2	Lot boisé n° 2	2015	02461919
La Boulangerie de Grande-Digue Ltée	199 and 201 Route 530 Parish of Carleton	199 et 201, route 530 Paroisse de Carleton	Lot, Bakery and Market	Lot, boulangerie et marché	2015	02503444
Jurgen Kirchhoff	Ken Street Parish of Dundas	Rue Ken Paroisse de Dundas	Lot #76-21, Plan # 2925A	Lot n° 76-21, plan n° 2925A	2015	02513774

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Succession d'Arthur Maillet Estate	Murray Road Parish of Dundas	Chemin Murray Paroisse de Dundas	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	02522383
503510 N.B. Ltd.	Route 505, Petit-Chockpish Parish of Richibucto	Route 505, Petit-Chockpish Paroisse de Richibucto	Vacant Land	Terrain vacant	2015	02548999
Edward LeBlanc	Route 505, Peters Mills Parish of Richibucto	Route 505, Peters Mills Paroisse de Richibucto	Vacant Lot	Lot vacant	2015	02549830
Donald James Denholm	9501 Main Street Town of Richibucto	9501, rue Main Ville de Richibucto	Lot and Pub	Lot et brasserie	2015	02551285
Frances Patricia Barlow	Indian Island Road Parish of Richibucto	Chemin Indian Island Paroisse de Richibucto	Lot #85-1, Plan # 4839A	Lot n° 85-1, plan n° 4839A	2015	03580601
642485 N.B. Inc.	202 Irving Boulevard Town of Bouctouche	202, boulevard Irving Ville de Bouctouche	Lot and Bakery	Lot et boulangerie	2015	03611054
Honore Arsenault	Saint-Sosime Road Parish of Harcourt	Chemin Saint-Sosime Paroisse d'Harcourt	Part of Woodlot #9	Partie du lot boisé n° 9	2015	04013089
Urbain U. Allain	Route 505, Sainte-Anne Parish of Wellington	Route 505, Sainte-Anne Paroisse de Wellington	Woodland	Terrain boisé	2015	04122650
Mario St-Pierre	601 Route 485 Parish of Saint-Paul	601, route 485 Paroisse de Saint-Paul	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	06105311

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier. L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

**Notice of Tax Sale**

There will be sold at public auction on April 29, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 360 Pleasant Street, in the City of Miramichi, in the **County of Northumberland** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

**Avis de vente pour non-paiement d'impôt**

Le 29 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 360, rue Pleasant, dans la ville de Miramichi, **comté de Northumberland** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year/ Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Succession de Caroline Arboe Estate and/et Ella Gulliver In Trust/en fidéicommiss	Route 8 Parish of Blackville	Route 8 Paroisse de Blackville	Lot	Lot	2015	02626608

Succession de Willa Gladys Jonah Estate	111 Main Street Village of Doaktown	111, rue Main Village de Doaktown	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	02644313
John Willard Vickery and/ et Nancy Mary Vickery	106 Elm Street City of Miramichi	106, rue Elm Ville de Miramichi	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	02651679
Miramichi Pilots, James P. Carroll, Edmond Preston and/ Stanley J. Preston	Escuminac Point Road Parish of Hardwicke	Chemin Escuminac Point Paroisse d'Hardwicke	Pilot House and Lot	Maison de pilote et lot	2015	02684339
Succession de Bernard McIntyre Estate	4845 Route 117 Parish of Hardwicke	4845, route 117 Paroisse d'Hardwicke	Residence and Lot	Résidence et lot	2015	02691572
Succession de Kenneth Clowater Estate	373 Porter Cove Road Parish of Ludlow	373, chemin Porter Cove Paroisse de Ludlow	Recreation Lot	Lot récréatif	2015	02709139
Succession de David Sickles Estate	Church Street City of Miramichi	Rue Church Ville de Miramichi	Lot	Lot	2015	02745698
Horizon Distributors Inc.	King George Highway City of Miramichi	Route King George Ville de Miramichi	Land	Terrain	2015	02746296
James Johnston	Portage Road Parish of Alnwick	Chemin Portage Paroisse d'Alnwick	Marsh Lot # 32	Lot de marais n° 32	2015	03804178
Succession de F. Savoy Junior Estate	Off Robertson Brook Road Parish of Alnwick	Donnant sur le chemin Robertson Brook Paroisse d'Alnwick	Marsh Lot, Grant # 7	Lot de marais concession n° 7	2015	03804411
Succession de Francis Breaux Estate	Off Robertson Brook Road Parish of Alnwick	Donnant sur le chemin Robertson Brook Paroisse d'Alnwick	Marsh Land, Grant # 8	Terrain marécageux, concession n° 8	2015	03804453
Succession de Roderick MacLeod Estate	Off Robertson Brook Road Parish of Alnwick	Donnant sur le chemin Robertson Brook Paroisse d'Alnwick	Marsh Land, Grant # 21	Terrain marécageux, concession n° 21	2015	03804479
Succession de George MacLean Estate	Off Covedell Road Parish of Alnwick	Donnant sur le chemin Covedell Paroisse d'Alnwick	Marsh Land, Grant # 2	Terrain marécageux, concession n° 2	2015	03804526
Gloria Jane Matchett or/ ou Gloria Matchett	1316 Route 435 Parish of Northesk	136, route 435 Paroisse de Northesk	Residence and Land	Résidence et terrain	2015	04150108
606347 NB Ltée	Route 11, Brantville Parish of Alnwick	Route 11, Brantville Paroisse d'Alnwick	Restaurant and Land	Restaurant et terrain	2015	04396039
Sydney Astle	Off Route 425 Parish of Northesk	Donnant sur la route 425 Paroisse de Northesk	Lot	Lot	2015	04588547
Donna Anne Painter and/ et Leslie Painter	South Esk Road Parish of Southesk	Chemin South Esk Paroisse de Southesk	Land	Terrain	2015	05451028
Joseph Lionel Thibodeau or/ou Lionel Thibodeau	1464 Route 11, Oak Point Parish of Alnwick	1464, route 11, Oak Point Paroisse d'Alnwick	Lot	Lot	2015	05734905

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier. L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 29, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at 161 Main Street, in the City of Bathurst, in the **County of Gloucester** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 29 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au 161, rue Main, dans la ville de Bathurst, **comté de Gloucester** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessment & Tax Roll Information /  
Référence au rôle d'évaluation et d'impôt

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Year / Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Robert Roy	1426 St Mary Avenue City of Bathurst	1426, avenue St Mary Ville de Bathurst	Lot	Lot	2015	02851928
Elizabeth Power	Route 113, Inkerman Parish of Inkerman	Route 113, Inkerman Paroisse d'Inkerman	Lot	Lot	2015	02898124
Cormier Mécanique Plus Ltée	Picot Road Village of Maisonnnette	Chemin Picot Village de Maisonnnette	Camp Lot	Lot de camp	2015	02942868
Gino David	Grand Ruisseau Road Parish of Shippegan	Chemin Grand Ruisseau Paroisse de Shippegan	Building Lot	Lot à logement	2015	03034325
Merel Joseph Chiasson or/ ou Joseph Emerel Chiasson	65 Des Haché Street Village of Le Goulet	65, rue Des Haché Village de Le Goulet	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	03041322
Donald T. Chiasson and/et Carolle Roy	Route 313, Sainte-Cécile Parish of Shippegan	Route 313, Sainte-Cécile Paroisse de Shippegan	Land	Terrain	2015	03060342
Succession de Linda Hogg Estate	Dunlop Road Parish of Beresford	Chemin Dunlop Paroisse de Beresford	Lot #1A Elzear Roy Subdivision	Lot n° 1A, Subdivision d'Elzear Roy	2015	03146407
Victorin Boudreau	Route 8, Lac Laflèche Parish of Allardville	Route 8, Lac Laflèche Paroisse d'Allardville	Lot and Camp	Lot et camp	2015	03169073
Victorin Boudreau	Route 8, Lac Laflèche Parish of Allardville	Route 8, Lac Laflèche Paroisse d'Allardville	Lot	Lot	2015	03170058
Wilfred Doucet	Route 134, Allardville Parish of Allardville	Route 134, Allardville Paroisse d'Allardville	Lot	Lot	2015	03172199
Lower South Tetagouche Community Hall Inc.	3 Rosehill, South Tetagouche Parish of Bathurst	3, Rosehill, South Tetagouche Paroisse de Bathurst	Land and Building	Terrain et bâtiment	2015	03191795
Gino Roy	11 Milton Brae Street Parish of Bathurst	11, rue Milton Brae Paroisse de Bathurst	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	03196698
Réjean Mailloux or/ou Joseph Réjean Mailloux and/et Vyna Roussel	11821 Route 11 Parish of Caraquet	11821, route 11 Paroisse de Caraquet	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	03214365
Vicky Benoit	400 De L'Anse Street Town of Tracadie-Sheila	400, rue de L'Anse Ville de Tracadie-Sheila	Land	Terrain	2015	03241605
Epicerie Ste Anne Limitée	584 St Pierre Boulevard Town of Caraquet	584, boulevard St Pierre Ville de Caraquet	Lot, Residence and Store	Lot, résidence et magasin	2015	03253961
Martine Comeau Paulin	Légère Street Town of Caraquet	Rue Légère Ville de Caraquet	Lot	Lot	2015	03270751

Cesaire Brideau	255 George Road Parish of Saumarez	255, chemin George Paroisse de Saumarez	Lot and Residence	Lot and résidence	2015	03512640
Succession d'Alexandre Jones Estate	221 Du Portage Road Parish of Shippegan	221, chemin Du Portage Paroisse de Shippegan	Mini Home #38234 and Lot	Maison pré-fabriquée n° 38234 et lot	2015	03556335
Robert Allaire and/et Lisa Allaire	26 Tier St-George Road Parish of Paquetville	26, chemin Rang St-George Paroisse de Paquetville	Land and Residence	Terrain et résidence	2015	03916446
Succession de Romain Landry Estate	Route 355, Sainte-Rose Parish of Inkerman	Route 355, Sainte-Rose Paroisse d'Inkerman	Woodland	Terrain boisé	2015	04555277
Saleh M. Hassan Al-Mhamad	Anse Bleu Parish of New Bandon	Anse Bleu Paroisse de New Bandon	Land	Terrain	2015	04779229
Samuel Alexandre Kaufman or/ou Samuel Kaufman	102 Sylvain Street Parish of Saumarez	102, rue Sylvain Paroisse de Saumarez	Mini Home #45698 and Land	Maison pre-fabriquée n° 45698 et terrain	2015	05339860
Omer J. Chenard and/et Valmond Brideau	Blanchard Road Parish of Caraquet	Chemin Blanchard Paroisse de Caraquet	Land	Terrain	2015	05404160
Succession d'Azade Chiasson Estate	Grand Lac, Chiasson Office Parish of Shippegan	Grand Lac, Chiasson Office Paroisse de Shippegan	Woodland	Terrain boisé	2015	05433177
Polydore Chiasson	Pokesudie Road Parish of Caraquet	Chemin Pokesudie Paroisse de Caraquet	Parcel A	Parcelle A	2015	05711119

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier.

L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

### Notice of Tax Sale

There will be sold at public auction on April 29, 2015, at 10:00 a.m., at the Service New Brunswick Centre located at City Center Mall, 157 Water Street, in the City of Campbellton, in the **County of Restigouche** and Province of New Brunswick, the real properties listed hereunder:

### Avis de vente pour non-paiement d'impôt

Le 29 avril 2015, à 10 heures, au Centre Services Nouveau-Brunswick situé au Centre Commercial Centre-ville, 157, rue Water, dans la ville de Campbellton, **comté de Restigouche** au Nouveau-Brunswick, les biens immobiliers énumérés ci-dessous seront vendus aux enchères :

Assessed Owner / Propriétaire imposé	Property Location	Lieu du bien	Property Description	Désignation du bien	Assessment & Tax Roll Information / Référence au rôle d'évaluation et d'impôt	
					Year / Année	Property Account No. / Numéro de compte des biens
Simonne Mallais	Route 17 Parish of Eldon	Route 17 Paroisse d'Eldon	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03304893

Succession de Lucy Jane Bennett Estate	Miller Lane Village of Atholville	Allée Miller Village d'Atholville	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03317383
Etienne LeBlanc	Val D'Amour Road, Route 270 Parish of Addington	Chemin Val D'Amour, route 270 Paroisse d'Addington	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03326162
Charles L.A. Thompson and/et Irene Thompson	Route 17, Glen Levit Parish of Addington	Route 17, Glen Levit Paroisse d'Addington	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03331264
Richard Duguay	Route 134, Dalhousie Junction Parish of Dalhousie	Route 134, Dalhousie Junction Paroisse de Dalhousie	Vacant Land, Off Lot # 47	Terrain vacant, donnant sur le lot n° 47	2015	03354369
John McIntyre	518 Des Pionniers Avenue Village of Balmoral	518, avenue Des Pionniers Village de Balmoral	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	03365849
Margaret Gallen	24180 Route 134 Parish of Colborne	24180, route 134 Paroisse de Colborne	Part of Lot #2, Vacant	Partie du lot n° 2, vacant	2015	03379822
Garry Moore and/et Janet Moore	24181 Route 134, Benjamin Parish of Colborne	24181, route 134, Benjamin Paroisse de Colborne	Part of Lot #2 and Residence	Partie du lot n° 2 et résidence	2015	03379856
Succession de Fred LeBlanc Estate	1042 Chaleur Street Village of Charlo	1042, rue Chaleur Village de Charlo	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03380750
Mabel Dempsey	Mitchell Road Village of Belledune	Chemin Mitchell Village de Belledune	Part of Lot #105, Vacant	Partie du lot n° 105, vacant	2015	03400788
Alphonsine Chiasson	343 Victoria Street Town of Dalhousie	343, rue Victoria Ville de Dalhousie	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03409619
Frank Gallie	152 George Street Town of Dalhousie	152, rue George Ville de Dalhousie	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03414494
Ronald E. Harquail	711 Victoria Street Town of Dalhousie	711, rue Victoria Ville de Dalhousie	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03416315
507186 N.B. Ltd.	416 William Street Town of Dalhousie	416, rue William Ville de Dalhousie	Lot and Building	Lot et bâtiment	2015	03417620
John James MacPherson, Donald Edward MacPherson In Trust/en fidéicommiss and/et Bank of Nova Scotia Trust Company	148 Lansdowne Street City of Campbellton	148, rue Lansdowne Ville de Campbellton	Vacant Lot	Lot vacant	2015	03423639
Stephane Chevarie and/et Christine Lemaine	10483 Route 17 Parish of Eldon	10483, route 17 Paroisse d'Eldon	Lot and Residence	Lot et résidence	2015	03797868
Jason Mallaley	Cedar Street, Nash Creek Parish of Durham	Rue Cedar, Nash Creek Paroisse de Durham	Lot # 4, Vacant	Lot n° 4, vacant	2015	03833321
Roy Henry Travers	Route 17, Menneval Parish of Eldon	Route 17, Menneval Paroisse d'Eldon	Lot # 90-1, Off Lot # 52	Lot n° 90-1, donnant sur le lot n° 52	2015	04239619
Succession d'Herbert Smith Estate	Route 11 City of Campbellton	Route 11 Ville de Campbellton	Vacant Land	Terrain vacant	2015	04787515
Succession de William Richards Sr. Estate	Route 134 Parish of Dalhousie	Route 134 Paroisse de Dalhousie	Vacant Lot	Lot vacant	2015	04787557
Valmont Fontaine	Reserve Road, Saint-Maure Parish of Balmoral	Chemin Reserve, Saint-Maure Paroisse de Balmoral	Vacant Land	Terrain vacant	2015	04871429
Julie Line Boilard and/et Donald Ouellette	495 Victoria Street Town of Dalhousie	495, rue Victoria Ville de Dalhousie	Vacant Lot	Lot vacant	2015	05313571
Real Talbot	428 Route 265 Parish of Grimmer	428, route 265 Paroisse de Grimmer	Lot, Residence and Building	Lot, résidence et bâtiment	2015	05957765

For complete metes and bounds description of the real property refer to schedules posted at the Service New Brunswick Centres.

The above real properties are to be sold for nonpayment of taxes in accordance with the provisions of section 12 of the *Real Property Tax Act*, and are subject to a ninety day redemption period, pursuant to section 13 of the *Real Property Tax Act*.

Terms of Sale: Full payment immediately following sale by cash (Canadian Funds) or cheque, supported by a letter of Guarantee from a Bank or other Financial Institution.

The prospective purchaser should make all inspections and investigations they consider necessary including a search of title.

The real properties will be sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The highest or any bid not necessarily accepted.

Dated at Fredericton the 4<sup>th</sup> day of March, 2015.

Richard McCullough  
Provincial Tax Commissioner

Pour une description complète des bornes et limites des biens immobiliers, consulter les listes affichées dans les centres Services Nouveau-Brunswick.

Les biens immobiliers susmentionnés sont mis en vente pour non-paiement d'impôt conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur l'impôt foncier*. Ils sont par ailleurs assujettis à une période de rachat de quatre-vingt-dix jours en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'impôt foncier*.

Conditions de vente : Paiement complet au comptant ou par chèque (en fonds canadiens) immédiatement après la vente, accompagné d'une lettre de garantie d'une banque ou d'un autre établissement financier. L'acheteur éventuel est tenu d'effectuer toutes les inspections et les enquêtes que nous jugeons nécessaires, y compris une recherche de titre de propriété.

Les biens immobiliers seront vendus dans l'état où ils se trouvent, et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant aux titres de propriété.

Aucune des soumissions, pas même la meilleure offre, ne sera forcément acceptée.

Fait à Fredericton le 4 mars 2015.

Le commissaire de l'impôt provincial,  
Richard McCullough

---

## NB Energy and Utilities Board

---

FORM MC-103

**NB ENERGY AND  
UTILITIES BOARD  
NOTICE OF APPLICATION  
FOR A MOTOR CARRIER LICENSE**

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **5<sup>th</sup> day of May, 2015** (hereafter referred to as the “Review Date”) review an application filed by **Cumberland Transit Limited**, P.O. Box 20001, STN Sherwood, Charlottetown, PE C1A 9E3, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the Province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
  - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”,
  - (b) indicate in the notice of objection your contact information and your choice of language, and
  - (c) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.

---

## Commission de l'énergie et des services publics du N.-B.

---

FORMULE MC-103

**COMMISSION DE L'ÉNERGIE  
ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.  
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS  
DE TRANSPORT ROUTIERS**

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande fait par **Cumberland Transit Limited**, C.P. 20001 STN Sherwood, Charlottetown (Î.-P.-É.) C1A 9E3, le **5 mai 2015** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés seulement, en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d'acheminement vers d'autres territoires, selon l'autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
  - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision,
  - b) indiquer dans l'avis d'opposition vos coordonnées et votre choix de langue, et
  - c) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.



2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
- personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
  - prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

## ADDRESSES FOR SERVICE:

## Applicant:

Mr. Kimble Wood	NB Energy and Utilities
Cumberland Transit Limited	Board
P.O. Box 20001 STN	Suite 1400
Sherwood	15 Market Square
Charlottetown, PEI	P.O. Box 5001
C1A 9E3	Saint John, N.B.
	E2L 4Y9

2. Signifier au requérant une copie de l’avis d’opposition
- par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
  - à l’adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

## ADRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

## Requérant :

M. Kimble Wood	Commission de l’énergie et
Cumberland Transit Limited	des services publics du
C.P. 20001 STN Sherwood	Nouveau-Brunswick
Charlottetown (Î.-P.-É.)	Bureau 1400
C1A 9E3	15, Market Square
	C.P. 5001
	Saint John (N.-B.)
	E2L 4Y9

---

## Notices of Sale

---

*Sale of Lands Publication Act*  
**R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Graeme Hugh Hill and Susan Lorraine Stevens, original Mortgages and owners of the equity of redemption; and to David Cunningham, second Mortgagee; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 1860 Rough Waters Drive, Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and being identified as PID 20019410.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank, Mortgagee and holder of the mortgage. Sale to be held at the Bathurst Court House, 254 St-Patrick Street, Bathurst, New Brunswick on Thursday, April 16, 2015, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in *The Northern Light* dated March 17, 24, 31, and April 7, 2015.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: Natalie M. Stewart, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

**BRENDA FRASER / BRENDA MARY FRASER**, of 62 Muncey Drive at Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first and second Mortgages; **NEW BRUNSWICK LEGAL AID SERVICES COMMISSION**, holder of a Certificate of Lien; **CANADA REVENUE AGENCY**, holder of two Judgments; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 62 Muncey Drive at Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, known as PID 00981225.

---

## Avis de vente

---

*Loi sur la vente de biens-fonds par voie d’annonces*  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Graeme Hugh Hill et Susan Lorraine Stevens, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; David Cunningham, deuxième créancier hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l’acte d’hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 1860, promenade Rough Waters, à Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 20019410.

Avis de vente donné par la Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire et titulaire de l’hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 16 avril 2015, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l’annonce publiée dans les éditions des 17, 24 et 31 mars et du 7 avril 2015 du journal *The Northern Light*.

Natalie M. Stewart, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque Toronto-Dominion, Brunswick Square, bureau 1700, 1, rue Germain, C.P. 6370, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505

**BRENDA FRASER / BRENDA MARY FRASER**, du 62, promenade Muncey, Riverview, comté d’Albert, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIERE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire des première et deuxième hypothèques; **COMMISSION DES SERVICES D’AIDE JURIDIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, détentrice d’un certificat de privilège; **AGENCE DU REVENU DU CANADA**, détentrice de deux jugements; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 62, promenade Muncey, à Riverview, comté d’Albert (Nouveau-Brunswick), et dont le NID est 00981225.

Notice of sale is given by the holder of the said **first and second** Mortgages.

Sale to be held on **April 30<sup>th</sup>, 2015, at 11:30 a.m.**, at the Riverview Town Hall located at 30 Honour House Court, in Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*, editions of April 1<sup>st</sup>, April 8<sup>th</sup>, April 15<sup>th</sup> and April 22<sup>nd</sup>, 2015.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 17<sup>th</sup> day of March, 2015.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancier Canada East Corporation

Avis de vente donné par la titulaire desdites **première et deuxième** hypothèques.

La vente aura lieu le **30 avril 2015, à 11 h 30**, à l'hôtel de ville de Riverview, 30, cour Honour House, Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 avril 2015 du *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 17 mars 2015.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Royal Gazette Coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. La coordonnatrice de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$

Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney\\_general/royal\\_gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html)

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur\\_general/gazette\\_royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 5% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, à l'adresse suivante, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 5 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Legislative Services**  
**Office of the Attorney General**  
 Chancery Place  
 675 King Street  
 P.O. Box 6000  
 Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-8372  
 E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Services législatifs**  
**Cabinet du procureur général**  
 Place Chancery  
 675, rue King  
 C.P. 6000  
 Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-8372  
 Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Note:** Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the Commissionaire.

**Note :** Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionnaire.

---

**Statutory Orders and  
 Regulations Part II**

---



---

**Ordonnances statutaires et  
 Règlements Partie II**

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2015-3**

**under the**

**REGIONAL SERVICE DELIVERY ACT  
(O.C. 2015-36)**

*Filed March 26, 2015*

**1 Paragraph 4(1) of New Brunswick Regulation 2012-91 under the Regional Service Delivery Act is amended by striking out “Regional Service Commission 12” and substituting “Western Valley Regional Service Commission”.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-3**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA PRESTATION DE SERVICES  
RÉGIONAUX  
(D.C. 2015-36)**

*Déposé le 26 mars 2015*

**1 L’alinéa 4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2012-91 pris en vertu de la Loi sur la prestation de services régionaux est modifié par la suppression de « Commission de services régionaux 12 » et son remplacement par « Commission de services régionaux de la vallée de l’Ouest ».**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2015-4**

**under the**

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2015-38)**

*Filed March 26, 2015*

Table of Contents

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definition of “Act”
<b>3</b>	Registration required before applying for licence
<b>4</b>	Information to be submitted for registration purposes
<b>5</b>	Registration of a person by another person
<b>6</b>	Duration of registration
<b>7</b>	Information to be submitted on application for a licence
<b>8</b>	Commencement

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-4**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2015-38)**

*Déposé le 26 mars 2015*

Table des matières

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définition de « Loi »
<b>3</b>	Inscription préalable à la demande de permis
<b>4</b>	Renseignements à fournir aux fins d’inscription
<b>5</b>	Inscription par l’entremise d’un représentant
<b>6</b>	Période de validité de l’inscription
<b>7</b>	Renseignements à fournir au moment de la demande de permis
<b>8</b>	Entrée en vigueur

Under subsection 118(1) of the *Fish and Wildlife Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Registration Procedure Regulation - Fish and Wildlife Act*.

### Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Fish and Wildlife Act*.

### Registration required before applying for licence

3 For the purposes of subsection 82.1(1) of the Act, an applicant for one of the following licences shall register with the Minister before making the application:

(a) a class 1 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(a) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(b) a class 2 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(b) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(c) a class 3 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(c) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(d) a class 4 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(d) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(e) a class 5 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(e) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(f) a class 6 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(f) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(g) a class 7 resident angling licence referred to in paragraph 4(2)(a) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(h) a class 8 resident angling licence referred to in paragraph 4(2)(b) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

En vertu du paragraphe 118(1) de la *Loi sur le poisson et la faune*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur la procédure d’inscription - Loi sur le poisson et la faune*.

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur le poisson et la faune*.

### Inscription préalable à la demande de permis

3 Pour l’application du paragraphe 82.1(1) de la Loi, le demandeur de l’un des permis ci-dessous énumérés s’inscrit auprès du Ministre avant de présenter sa demande :

a) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 1 visé à l’alinéa 3(2)a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

b) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 2 visé à l’alinéa 3(2)b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

c) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 3 visé à l’alinéa 3(2)c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

d) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 4 visé à l’alinéa 3(2)d) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

e) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 5 visé à l’alinéa 3(2)e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

f) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 6 visé à l’alinéa 3(2)f) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

g) le permis de pêche à la ligne pour résident de catégorie 7 visé à l’alinéa 4(2)a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

h) le permis de pêche à la ligne pour résident de catégorie 8 visé à l’alinéa 4(2)b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

(i) a class 9 resident angling licence referred to in paragraph 4(2)(c) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(j) a class 10 resident angling licence referred to in paragraph 4(2)(d) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(k) a class 11 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(g) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(l) a class 12 resident angling licence referred to in paragraph 4(2)(e) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(m) a class 13 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(i) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(n) a class 14 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(j) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(o) a class 15 non-resident angling licence referred to in paragraph 3(2)(k) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(p) a class 16 resident angling licence referred to in paragraph 4(2)(g) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(q) a class 17 resident angling licence referred to in paragraph 4(2)(h) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Act;

(r) a resident moose licence referred to in New Brunswick Regulation 94-47 under the Act.

i) le permis de pêche à la ligne pour résident de catégorie 9 visé à l'alinéa 4(2)c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

j) le permis de pêche à la ligne pour résident de catégorie 10 visé à l'alinéa 4(2)d) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

k) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 11 visé à l'alinéa 3(2)g) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

l) le permis de pêche à la ligne pour résident de catégorie 12 visé à l'alinéa 4(2)e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

m) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 13 visé à l'alinéa 3(2)i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

n) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 14 visé à l'alinéa 3(2)j) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

o) le permis de pêche à la ligne pour non-résident de catégorie 15 visé à l'alinéa 3(2)k) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

p) le permis de pêche à la ligne pour résident de catégorie 16 visé à l'alinéa 4(2)g) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

q) le permis de pêche à la ligne pour résident de catégorie 17 visé à l'alinéa 4(2)h) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi;

r) le permis de chasse à l'orignal pour résident que prévoit le Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi.

#### **Information to be submitted for registration purposes**

4(1) For the purposes of subsection 82.1(2) of the Act, a person required to register shall submit the following information for registration purposes:

- (a) his or her name;
- (b) his or her date of birth;
- (c) his or her mailing address;

#### **Renseignements à fournir aux fins d'inscription**

4(1) Pour l'application du paragraphe 82.1(2) de la Loi, la personne tenue de s'inscrire fournit les renseignements qui suivent aux fins de son inscription :

- a) son nom;
- b) sa date de naissance;
- c) son adresse postale;

- (d) his or her civic address;
- (e) his or her telephone number; and
- (f) if requested, his or her email address.

4(2) In addition to the information referred to in subsection (1), a resident required to register shall

- (a) submit the number on a valid driver's licence issued to him or her under the *Motor Vehicle Act* or on a valid photo identification card issued to him or her by the Minister of Public Safety and referred to in the regulations under the *Financial Administration Act*, or
- (b) appear in person at a Service New Brunswick centre and present documentation proving his or her residency.

#### Registration of a person by another person

5 A person required to register under subsection 82.1(1) of the Act may be registered by a person acting on his or her behalf if the latter provides the information and documentation required by section 4.

#### Duration of registration

6(1) For the purposes of subsection 82.1(3) of the Act, a person's registration expires on the anniversary of his or her date of birth in the third calendar year following the calendar year in which the registration was issued or renewed.

6(2) For the purposes of subsection (1), if the anniversary of the date of birth of a registered person is February 29 and the year in which the registration is to expire is not a leap year, the registration shall be deemed to expire on March 1 of that year.

6(3) A person's registration may be renewed by him or her or by a person acting on his or her behalf by updating the information provided at the time of the initial registration and, if applicable, by proving his or her residency in accordance with subsection 4(2).

#### Information to be submitted on application for a licence

7 An applicant applying for a licence referred to in section 3 may be required to submit the unique identification number provided to him or her under subsection

- d) son adresse de voirie;
- e) son numéro de téléphone;
- f) sur demande, son adresse de courriel.

4(2) Outre les renseignements énumérés au paragraphe (1), le résident tenu de s'inscrire :

- a) ou bien fournit le numéro du permis de conduire valide qui lui a été délivré en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur* ou celui de sa carte-photo d'identité valide que lui a délivrée le ministre de la Sécurité publique et que mentionnent les règlements pris en vertu de la *Loi sur l'administration financière*;
- b) ou bien se présente en personne à un centre de Services Nouveau-Brunswick et produit des documents établissant son statut de résidence.

#### Inscription par l'entremise d'un représentant

5 La personne tenue de s'inscrire en vertu du paragraphe 82.1(1) de la Loi peut être inscrite par l'entremise d'un représentant s'il fournit les renseignements et les documents qu'exige l'article 4.

#### Période de validité de l'inscription

6(1) Pour l'application du paragraphe 82.1(3) de la Loi, l'inscription d'une personne expire à sa date d'anniversaire de naissance au cours de la troisième année civile qui suit celle de son inscription ou de son renouvellement d'inscription.

6(2) Pour l'application du paragraphe (1), si la date d'anniversaire de naissance de la personne inscrite tombe le 29 février et que l'inscription expire pendant une année non bissextile, l'inscription est réputée expirer le 1<sup>er</sup> mars de cette année.

6(3) La personne ou son représentant peut renouveler l'inscription de celle-ci en mettant à jour les renseignements fournis au moment de sa demande d'inscription initiale et, s'il y a lieu, en établissant son statut de résidence conformément au paragraphe 4(2).

#### Renseignements à fournir au moment de la demande de permis

7 Le demandeur de l'un des permis énumérés à l'article 3 peut être tenu de fournir le numéro d'identification unique qui lui a été attribué tel que le prévoit le pa-



82.1(4) of the Act or proof of identity at the time of the application.

**Commencement**

**8** *This Regulation comes into force on March 30, 2015.*

ragraphe 82.1(4) de la Loi ou une preuve d'identité au moment de sa demande.

**Entrée en vigueur**

**8** *Le présent règlement entre en vigueur le 30 mars 2015.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2015-5**

**under the**

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2015-39)**

*Filed March 26, 2015*

**1** *Subsection 2(1) of New Brunswick Regulation 82-103 under the Fish and Wildlife Act is amended by repealing the following definitions:*

*“licence”;*

*“lock seal tag”.*

**2** *Section 6 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (1);*

*(b) by repealing subsection (2);*

*(c) by adding before subsection (3) the following:*

**6(2.1)** *The periods of validity of all the class 2 and class 3 licences issued to a person shall not overlap.*

*(d) in subsection (3) by striking out “purchase” and substituting “obtain”.*

**3** *Section 20 of the Regulation is amended*

*(a) by adding after subsection (1) the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-5**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2015-39)**

*Déposé le 26 mars 2015*

**1** *Le paragraphe 2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-103 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié par l’abrogation des définitions suivantes :*

*« étiquette à fermoir »;*

*« permis ».*

**2** *L’article 6 du Règlement est modifié*

*a) par l’abrogation du paragraphe (1);*

*b) par l’abrogation du paragraphe (2);*

*c) par l’adjonction de ce qui suit avant le paragraphe (3) :*

**6(2.1)** *Ne peuvent se chevaucher les périodes de validité de tous les permis de catégorie 2 et 3 qui sont délivrés à une personne.*

*d) au paragraphe (3), par la suppression de « d’acheter » et son remplacement par « d’obtenir ».*

**3** *L’article 20 du Règlement est modifié*

*a) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

**20(1.1)** For the purposes of this section, a tag is associated with a licence if the tag has been activated under subsection (4.2) in respect of that licence.

**(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:**

**20(2)** Subject to subsection (4.1), the number of tags associated with a class 1, 7 or 8 licence shall not exceed four.

**(c) by repealing subsection (3) and substituting the following:**

**20(3)** Subject to subsection (4.1), the number of tags associated with a class 2 licence shall not exceed two.

**(d) by repealing subsection (4) and substituting the following:**

**20(4)** Subject to subsection (4.1), the number of tags associated with a class 3 licence shall not exceed one.

**(e) by adding after subsection (4) the following:**

**20(4.1)** The combined total number of tags associated with all angling licences held by a person during the angling season for which the licences are valid shall not exceed four.

**20(4.2)** On application under subsection (4.3) or (4.4) and subject to subsections (2), (3), (4) and (4.1), the Minister may activate a tag in respect of a class 1, 2, 3, 7 or 8 licence using the unique alphanumeric identifier printed on the tag.

**20(4.3)** Subject to subsections (4.6) and (4.7), an applicant for a class 1, 2, 3, 7 or 8 licence may apply at the same time as he or she applies for the licence for the activation of a tag in respect of the licence

**(a)** at a Service New Brunswick centre,

**(b)** by completing an electronic application accessible through the Department's website or Service New Brunswick's website, or

**20(1.1)** Pour l'application du présent article, une étiquette est en lien avec un permis si elle a été activée en vertu du paragraphe (4.2) par rapport à ce permis.

**b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :**

**20(2)** Sous réserve du paragraphe (4.1), le nombre maximal d'étiquettes en lien avec un permis de catégorie 1, 7 ou 8 est de quatre.

**c) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :**

**20(3)** Sous réserve du paragraphe (4.1), le nombre maximal d'étiquettes en lien avec un permis de catégorie 2 est de deux.

**d) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :**

**20(4)** Sous réserve du paragraphe (4.1), le nombre maximal d'étiquettes en lien avec un permis de catégorie 3 est d'une seule.

**e) par l'adjonction après le paragraphe (4) de ce qui suit :**

**20(4.1)** Le nombre total combiné d'étiquettes en lien avec tous les permis de pêche dont une personne est titulaire au cours de la saison de pêche pour laquelle ils sont valides ne peut excéder quatre.

**20(4.2)** Sur demande présentée en vertu du paragraphe (4.3) ou (4.4) et sous réserve des paragraphes (2), (3), (4) et (4.1), le Ministre peut activer une étiquette par rapport à un permis de catégorie 1, 2, 3, 7 ou 8 au moyen de l'identificateur alphanumérique unique imprimé sur l'étiquette.

**20(4.3)** Sous réserve des paragraphes (4.6) et (4.7), le demandeur d'un permis de catégorie 1, 2, 3, 7 ou 8 peut, tout en présentant sa demande de permis, demander que soit activée une étiquette par rapport à ce permis :

**a)** ou bien en se présentant à un centre de Services Nouveau-Brunswick;

**b)** ou bien en remplissant la formule informatisée que l'on peut trouver en consultant le site Internet du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick;

(c) at the business premises of a vendor appointed under section 84 of the Act.

**20(4.4)** Subject to subsection (4.8), the holder of a class 1, 2, 3, 7 or 8 licence may apply for activation of a tag in respect of the licence

(a) at a Service New Brunswick centre,

(b) by completing an electronic application accessible through the Department's website or Service New Brunswick's website, or

(c) at the business premises of a vendor appointed under section 84 of the Act.

**20(4.5)** A tag is not valid if it does not comply with Schedule A.

**20(4.6)** An application for a class 1, 2, 3, 7 or 8 licence must be accompanied by an application authorized under this section for the activation of at least one tag in respect of that licence.

**20(4.7)** No application under subsection (4.3) by an applicant for a licence for the activation of a tag in respect of the licence is authorized if granting the application under (4.3) and the application for the licence would result in a contravention of subsection (2), (3), (4) or (4.1).

**20(4.8)** No application under subsection (4.4) by the holder of a licence for the activation of a tag in respect of the licence is authorized if granting the application would result in a contravention of subsection (2), (3), (4) or (4.1).

**(f) by repealing subsection (5) and substituting the following:**

**20(5)** Every tag associated with an angling licence issued to a person shall be void on the expiration of the licence and shall not be utilized in respect of any other licence, except for a special Crown reserve licence, regular Crown reserve licence or daily Crown reserve licence issued to the person in accordance with section 83 of the Act and this Regulation.

**(g) by repealing subsection (6);**

c) ou bien en se présentant aux locaux commerciaux d'un vendeur nommé en vertu de l'article 84 de la Loi.

**20(4.4)** Sous réserve du paragraphe (4.8), le titulaire d'un permis de catégorie 1, 2, 3, 7 ou 8 peut demander que soit activée une étiquette par rapport à ce permis :

a) ou bien en se présentant à un centre de Services Nouveau-Brunswick;

b) ou bien en remplissant la formule informatisée que l'on peut trouver en consultant le site Internet du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick;

c) ou bien en se présentant aux locaux commerciaux d'un vendeur nommé en vertu de l'article 84 de la Loi.

**20(4.5)** Est frappée d'invalidité l'étiquette non conforme à l'annexe A.

**20(4.6)** La demande de permis de catégorie 1, 2, 3, 7 ou 8 doit être accompagnée d'une demande permise par le présent article aux fins de faire activer au moins une étiquette par rapport à ce permis.

**20(4.7)** La demande prévue au paragraphe (4.3) que présente le demandeur de permis aux fins de faire activer une étiquette par rapport à ce permis n'est pas permise si le fait d'approuver la demande et celle du permis devait constituer une violation du paragraphe (2), (3), (4) ou (4.1).

**20(4.8)** La demande prévue au paragraphe (4.4) que présente le titulaire d'un permis aux fins de faire activer une étiquette par rapport à ce permis n'est pas permise si le fait de l'approuver devait constituer une violation du paragraphe (2), (3), (4) ou (4.1).

**f) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :**

**20(5)** Toute étiquette en lien avec un permis de pêche à ligne délivré à une personne devient nulle à l'expiration du permis et ne peut être utilisée avec quelque permis que ce soit, sauf avec un permis de pêche spéciale, ordinaire ou à la journée en eaux de la Couronne réservées qui lui a été délivré en conformité avec l'article 83 de la Loi et le présent règlement.

**g) par l'abrogation du paragraphe (6);**

***(h) by repealing subsection (8) and substituting the following:***

**20(8)** Every person authorized under a licence issued under the Act to angle for Atlantic salmon shall immediately after killing a grilse affix to that grilse in accordance with Schedule B a previously unused tag associated with the licence under which the holder is entitled to angle for Atlantic salmon.

***(i) by repealing subsection (9) and substituting the following:***

**20(9)** Subject to subsection 22(4), every holder of a regular Crown reserve licence or a daily Crown reserve licence shall immediately after killing a grilse while angling on regular Crown reserve waters or daily Crown reserve waters affix to that grilse in accordance with Schedule B a previously unused tag associated with that person's class 7 or 8 licence.

***(j) by repealing subsection (10) and substituting the following:***

**20(10)** Subject to subsection 22(4), every person authorized under a regular Crown reserve licence or a daily Crown reserve licence who is not the holder of a class 7 or 8 licence but who is a person entitled under this Regulation to angle for Atlantic salmon under a class 7 or 8 licence issued to another person shall immediately after killing a grilse while angling on regular Crown reserve waters or daily Crown reserve waters affix to that grilse in accordance with Schedule B a previously unused tag associated with the class 7 or 8 licence under which he or she is authorized to angle.

***(k) by repealing subsection (11) and substituting the following:***

**20(11)** Subject to subsection 22(4), every holder of a special Crown reserve licence shall immediately after killing a grilse while angling on special Crown reserve waters affix to that grilse in accordance with Schedule B a previously unused tag associated with his or her class 1, 2, 3, 7 or 8 licence.

***(l) by repealing subsection (12) and substituting the following:***

***h) par l'abrogation du paragraphe (8) et son remplacement par ce qui suit :***

**20(8)** Immédiatement après avoir tué un grilse, la personne autorisée à pêcher le saumon de l'Atlantique à la ligne au titre d'un permis délivré en vertu de la Loi est tenue, conformément à l'annexe B, d'attacher au grilse une étiquette non encore utilisée en lien avec ce permis.

***i) par l'abrogation du paragraphe (9) et son remplacement par ce qui suit :***

**20(9)** Sous réserve du paragraphe 22(4), le titulaire d'un permis de pêche ordinaire ou à la journée en eaux de la Couronne réservées est tenu, immédiatement après avoir tué un grilse pendant qu'il pêche à la ligne en eaux de la Couronne réservées à la pêche ordinaire ou à la journée et conformément à l'annexe B, d'attacher à ce grilse une étiquette non encore utilisée en lien avec son permis de catégorie 7 ou 8.

***j) par l'abrogation du paragraphe (10) et son remplacement par ce qui suit :***

**20(10)** Sous réserve du paragraphe 22(4), la personne autorisée en vertu d'un permis de pêche ordinaire ou à la journée en eaux de la Couronne réservées qui n'est pas titulaire d'un permis de catégorie 7 ou 8, mais qui est autorisée en vertu du présent règlement à pêcher à la ligne le saumon de l'Atlantique au titre d'un permis de catégorie 7 ou 8 délivré à une autre personne est tenue, immédiatement après avoir tué un grilse pendant qu'elle pêche à la ligne dans les eaux de la Couronne réservées à la pêche ordinaire ou à la journée et conformément à l'annexe B, d'attacher à ce grilse une étiquette non encore utilisée en lien avec le permis de catégorie 7 ou 8 au titre duquel elle est autorisée à pêcher à la ligne.

***k) par l'abrogation du paragraphe (11) et son remplacement par ce qui suit :***

**20(11)** Sous réserve du paragraphe 22(4), le titulaire d'un permis de pêche spéciale en eaux de la Couronne réservées est tenu, immédiatement après avoir tué un grilse, pendant qu'il pêche à la ligne dans les eaux de la Couronne réservées à la pêche spéciale et conformément à l'annexe B, d'attacher à ce grilse une étiquette non encore utilisée en lien avec son permis de catégorie 1, 2, 3, 7 ou 8.

***l) par l'abrogation du paragraphe (12) et son remplacement par ce qui suit :***

**20(12)** Subject to subsection 22(4), every person authorized under a special Crown reserve licence who is not the holder of a class 1, 2, 3, 7 or 8 licence but who is entitled under this Regulation to angle for Atlantic salmon under a class 1, 2, 3, 7 or 8 licence issued to another person shall immediately after killing a grilse while angling on special Crown reserve waters affix to that grilse in accordance with Schedule B a previously unused tag associated with the class 1, 2, 3, 7 or 8 licence under which he or she is entitled to angle.

*(m) in subsection (13) by striking out “lock seal tag” and substituting “tag”;*

*(n) in subsection (14) of the English version by striking out “lock seal tag” and substituting “tag”;*

*(o) in subsection (15) of the English version by striking out “lock seal tag” and substituting “tag”;*

*(p) by repealing subsection (16) and substituting the following:*

**20(16)** No tag associated with a licence shall be used except by the holder of that licence and other persons entitled under this Regulation to angle for Atlantic salmon under that licence.

*(q) in subsection (17) by striking out “unused lock seal tag issued under that licence” and substituting “unused tag associated with that licence”;*

*(r) by repealing subsection (17.1) and substituting the following:*

**20(17.1)** No holder of a licence and no person who is entitled to angle under the licence shall give to any other person or permit any other person to use an unused tag associated with that licence.

*(s) in subsection (18) by striking out “Every person in possession of a tagged Atlantic salmon who is not the holder of the licence under which the lock seal tag has been issued shall upon” and substituting “Every person in possession of an Atlantic salmon*

**20(12)** Sous réserve du paragraphe 22(4), la personne habilitée en vertu d'un permis de pêche spéciale en eaux de la Couronne réservées qui n'est pas titulaire d'un permis de catégorie 1, 2, 3, 7 ou 8, mais qui a le droit en vertu du présent règlement de pêcher à la ligne le saumon de l'Atlantique au titre d'un permis de l'une de ces catégories délivré à une autre personne est tenue, immédiatement après avoir tué un grilse pendant qu'elle pêche à la ligne dans les eaux de la Couronne réservées à la pêche spéciale et conformément à l'annexe B, d'attacher à ce grilse une étiquette non encore utilisée en lien avec le permis de catégorie 1, 2, 3, 7 ou 8 lui donnant le droit de pêcher à la ligne.

*m) au paragraphe (13), par la suppression de « une étiquette à fermoir » et son remplacement par « une étiquette »;*

*n) au paragraphe (14) de la version anglaise, par la suppression de « lock seal tag » et son remplacement par « tag »;*

*o) au paragraphe (15) de la version anglaise, par la suppression de « lock seal tag » et son remplacement par « tag »;*

*p) par l'abrogation du paragraphe (16) et son remplacement par ce qui suit :*

**20(16)** Aucune étiquette en lien avec un permis ne peut être utilisée si ce n'est pas par le titulaire de ce permis et par les personnes auxquelles le présent règlement confère le droit de pêcher le saumon de l'Atlantique à la ligne au titre de ce permis.

*q) au paragraphe (17), par la suppression de « étiquette à fermoir non utilisée délivrée en vertu de ce permis » et son remplacement par « étiquette non utilisée en lien avec ce permis »;*

*r) par l'abrogation du paragraphe (17.1) et son remplacement par ce qui suit :*

**20(17.1)** Il est interdit au titulaire d'un permis et à la personne ayant droit de pêcher à la ligne au titre de ce permis de donner à quiconque une étiquette non utilisée en lien avec le permis ou de lui permettre de l'utiliser.

*s) au paragraphe (18), par la suppression de « Toute personne en possession d'un saumon de l'Atlantique étiqueté, à l'exception du titulaire du permis en vertu duquel l'étiquette à fermoir a été délivrée, » et son remplacement par « Toute personne*

to which is affixed a tag associated with a licence which he or she does not hold shall on”;

*(t) in subsection (19) by striking out “lock seal tag placed upon it” and substituting “tag affixed to it”;*

*(u) in subsection (21) by striking out “store or hold a grilse bearing a lock seal tag if the person to whom the lock seal tag has been issued is accommodated” and substituting “store or hold a grilse to which is affixed a tag associated with a licence held by another person if that person is accommodated”;*

*(v) in subsection (23) by striking out “place a tag issued under the Act or the regulations on” and substituting “affix a tag to”.*

**4** *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**5** *Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.*

**6** *This Regulation comes into force on March 30, 2015.*

en possession d’un saumon de l’Atlantique auquel est attachée une étiquette en lien avec un permis dont il n’est pas le titulaire »;

*t) au paragraphe (19), par la suppression de « l’étiquette à fermoir qui y est placée » et son remplacement par « l’étiquette qui y est attachée »;*

*u) au paragraphe (21), par la suppression de « entreposer ou détenir un grilse portant une étiquette à fermoir, si la personne à qui cette étiquette a été délivrée est hébergée » et son remplacement par « entreposer ou détenir un grilse auquel est attachée une étiquette en lien avec un permis auquel il n’est pas le titulaire, si le titulaire du permis est hébergé »;*

*v) au paragraphe (23), par la suppression de « de placer une étiquette délivrée en vertu de la Loi ou des règlements sur » et son remplacement par « d’attacher une étiquette à ».*

**4** *L’annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe A ci-jointe.*

**5** *L’annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe B ci-jointe.*

**6** *Le présent règlement entre en vigueur le 30 mars 2015.*

**SCHEDULE A  
TAG**

**1 Description**

A tag has two parts: a sticker and a metal wire as illustrated below. The Province of New Brunswick galley logo shall be printed on the sticker in the upper right-hand corner. The tag shall be blue in colour and bear a unique alphanumeric identifier assigned by the Minister. The tag shall bear blank spaces on which an angler may check off the species and record the year and the angler's first and last name.

**2 Illustration**

**ANNEXE A  
ÉTIQUETTE**

**1 Description**

L'étiquette est formée de deux éléments : un autocollant et une attache métallique comme le montre l'illustration ci-dessous. Le logo-galère de la province du Nouveau-Brunswick est imprimé sur l'autocollant, dans le coin supérieur droit. L'étiquette est bleue et porte un identificateur alphanumérique unique qu'attribue le Ministre. Elle comporte des espaces en blanc qui permettent au pêcheur à la ligne d'indiquer l'espèce ainsi que l'année et ses nom et prénom.

**2 Illustration**







**SCHEDULE B**

**1** For the purposes of this Regulation, a tag that is affixed to an Atlantic salmon shall be affixed

(a) so that it does not restrict the generality of subsections 20(8) to (12), and

(b) in the manner described and illustrated below.

**2 Description**

A. Insert the metal wire under the gills and through the mouth of the Atlantic salmon;

B. Peel back the liner of the sticker and place the wire on half of the sticky side of the sticker; and

C. Fold the sticker over the ends of the metal wire and apply pressure.

**3 Illustration**

Illustration A.

**ANNEXE B**

**1** Pour l'application du présent règlement, une étiquette attachée à un saumon de l'Atlantique doit l'être :

a) de façon à ne pas limiter la portée générale des paragraphes 20(8) à (12);

b) comme l'indiquent la description et l'illustration ci-dessous.

**2 Description**

A. Insérer l'attache métallique sous les branchies et la faire passer par la bouche du saumon de l'Atlantique;

B. détacher la pellicule protectrice de l'autocollant et placer l'attache métallique sur la moitié du côté adhésif de l'autocollant;

C. plier l'autocollant sur les bouts de l'attache métallique et appliquer de la pression.

**3 Illustration**

Illustration A.

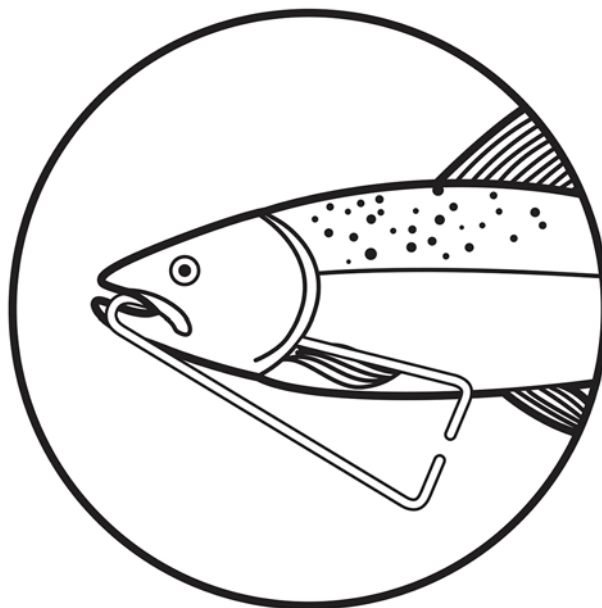


Illustration B.

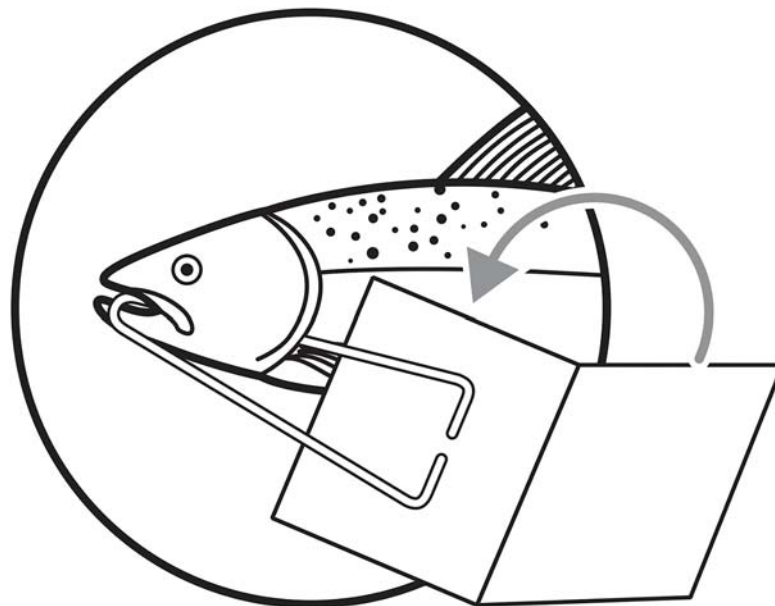


Illustration B.

Illustration C.

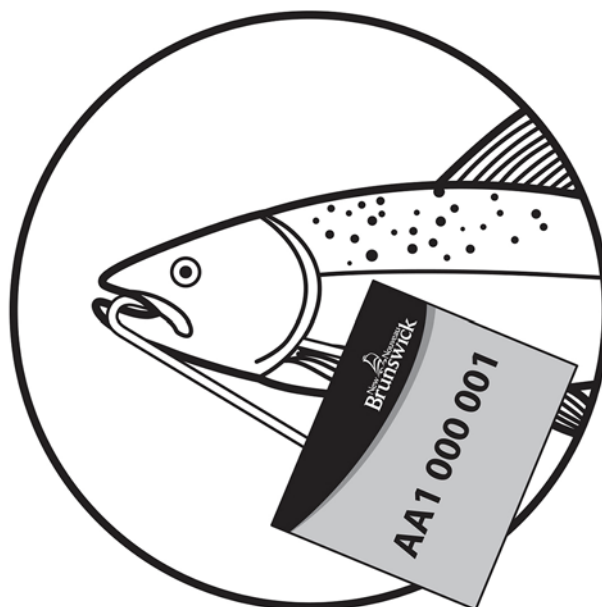


Illustration C.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2015-6**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2015-40)**

*Filed March 26, 2015*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 94-47 under the Fish and Wildlife Act is amended by repealing the following definitions:*

*“New Brunswick Medicare card”;*

*“New Brunswick Medicare number”.*

**2** *Section 4 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (1)*

*(i) by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

**4(1)** Subject to subsection 82.1(1) of the Act, an application for a resident moose licence may be made by a resident

*(ii) in paragraph (a) by adding “and” at the end of the paragraph;*

*(iii) by repealing paragraph (b);*

*(b) by adding after subsection (1) the following:*

**4(1.1)** Despite paragraph 4(1)(c), a resident who was born in the Province and who is a member of the Cana-

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-6**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2015-40)**

*Déposé le 26 mars 2015*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié par l'abrogation des définitions suivantes :*

*« carte d'assurance-maladie du Nouveau-Brunswick »;*

*« numéro d'assurance-maladie du Nouveau-Brunswick ».*

**2** *L'article 4 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (1),*

*(i) par la suppression du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

**4(1)** Sous réserve du paragraphe 82.1(1) de la Loi, une demande de permis de chasse à l'original pour résident peut être présentée par un résident :

*(ii) à l'alinéa a), par la suppression de la virgule et de son remplacement par un point-virgule à la fin de l'alinéa,*

*(iii) par l'abrogation de l'alinéa b);*

*b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

**4(1.1)** Par dérogation à l'alinéa 4(1)c), le résident qui est né dans la province, qui est membre des Forces cana-

dian Forces or the Royal Canadian Mounted Police whose principal place of residence is outside the Province may apply for a resident moose licence.

*(c) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

4(2) An application for a resident moose licence may be made

(a) by using a computer assisted application line from a touch tone telephone,

(b) by completing an electronic application accessible through the Department's website or Service New Brunswick's website,

(c) at a Service New Brunswick centre, or

(d) at the business premises of a vendor appointed under section 84 of the Act.

*(d) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

4(3) An applicant for a resident moose licence shall pay a non-refundable application fee of \$6.30.

**3 Subsection 4.1(1) of the Regulation is amended by striking out "or 7(1)".**

**4 Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

6 An applicant for a resident moose licence shall indicate from among the wildlife management zones for which a quota has been established by the Minister under section 5 the one wildlife management zone in which the applicant wishes to hunt moose.

**5 Section 7 of the Regulation is repealed.**

**6 Section 8 of the Regulation is repealed.**

**7 Section 9 of the Regulation is amended**

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph (b)

diennes ou de la Gendarmerie royale du Canada et dont la résidence principale se trouve à l'extérieur de la province peut présenter une demande de permis de chasse à l'original pour résident.

*c) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

4(2) La demande de permis de chasse à l'original pour résident se fait par l'un des moyens suivants :

a) à l'aide de la communication par ordinateur à partir d'un téléphone à boutons poussoirs;

b) en remplissant la formule informatisée que l'on peut trouver en consultant le site Internet du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick;

c) en se présentant à un centre de Services Nouveau-Brunswick;

d) en se présentant aux locaux commerciaux d'un vendeur nommé en vertu de l'article 84 de la Loi.

*d) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

4(3) Le demandeur d'un permis de chasse à l'original pour résident verse des droits de demande non remboursables de 6,30 \$.

**3 Le paragraphe 4.1(1) du Règlement est modifié par la suppression de « ou 7(1) ».**

**4 L'article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

6 Le demandeur d'un permis de chasse à l'original pour résident indique parmi les zones d'aménagement de la faune pour lesquelles le Ministre a fixé un quota en application de l'article 5 celle dans laquelle il souhaite chasser l'original.

**5 L'article 7 du Règlement est abrogé.**

**6 L'article 8 du Règlement est abrogé.**

**7 L'article 9 du Règlement est modifié**

a) au paragraphe (1),

(i) à l'alinéa b),

**(A) by striking out “completed on the Department’s website” and substituting “accessed through the Department’s website or Service New Brunswick’s website”;**

**(B) in the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;**

**(ii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:**

(c) in the case of an application made at a Service New Brunswick centre, the end of the business day for that Service New Brunswick centre of the second Friday of the month of June in the year of the application, and

**(iii) by adding after paragraph (c) the following:**

(d) in the case of an application made at the business premises of a vendor appointed under section 84 of the Act, the end of the business day for that business premises or midnight, whichever occurs first, of the second Friday of the month of June in the year of the application.

**(b) in subsection (3) by striking out “incomplete, inaccurate, misleading, illegible or indiscernible” and substituting “incomplete, inaccurate or misleading”.**

#### **8 Section 10 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (1) by striking out “at any office of the Department or of Service New Brunswick at which resident moose licences are sold” and substituting “at any Service New Brunswick centre”;**

**(b) in subsection (2)**

**(i) by repealing paragraph (a) and substituting the following:**

(a) provides the unique identification number provided under subsection 82.1(4) of the Act to the applicant at the time of his or her registration under section 82.1 of the Act or satisfies the Minister as to the applicant’s identity by presenting any identification and other documentation requested by the Minister,

**(A) par la suppression de « qui se trouve sur le site Internet du ministère » et son remplacement par « que l’on peut trouver en consultant le site Internet du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick »;**

**(B) à la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l’alinéa;**

**(ii) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :**

c) s’agissant d’une demande présentée à un centre de Services Nouveau-Brunswick, après la fin de son jour ouvrable le deuxième vendredi de juin de l’année de la demande;

**(iii) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa c) :**

d) s’agissant d’une demande présentée aux locaux commerciaux d’un vendeur nommé en vertu de l’article 84 de la Loi, après la fin de son jour ouvrable ou minuit, selon ce qui se produit le premier, le deuxième vendredi de juin de l’année de la demande.

**b) au paragraphe (3), par la suppression de « incomplète, inexacte, trompeuse, illisible ou indiscernable » et son remplacement par « incomplète, inexacte ou trompeuse ».**

#### **8 L’article 10 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (1), par la suppression de « à n’importe quel bureau du ministère ou de Services Nouveau-Brunswick où est vendu ce permis » et son remplacement par « à n’importe quel centre de Services Nouveau-Brunswick »;**

**b) au paragraphe (2),**

**(i) par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :**

a) n’a pas fourni le numéro d’identification unique qui a été attribué au demandeur tel que le prévoit le paragraphe 82.1(4) de la Loi lorsqu’il s’est inscrit en vertu de l’article 82.1 de la Loi ou n’a pas fourni au Ministre une preuve suffisante de l’identité du demandeur au moyen des pièces d’identification et autres documents qu’il a demandés,

(ii) *by repealing paragraph (b);*

(c) *in paragraph (3)(a) by striking out “an office of Service New Brunswick where those licences are issued” and substituting “any Service New Brunswick centre”;*

(d) *in paragraph (3.1)(a) by striking out “an office of Service New Brunswick where those licences are issued” and substituting “any Service New Brunswick centre”.*

**9 Section 10.1 of the Regulation is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “(1.2),”;*

(b) *by repealing paragraph (1.1)(b);*

(c) *by repealing subsection (1.2);*

(d) *in subsection (1.3) by striking out “paragraphs (1.1)(b) and (c)” and substituting “paragraph (1.1)(c)”;*

(e) *by repealing paragraph (2)(a);*

(f) *in paragraph (3)(b) by striking out “(3.2),”;*

(g) *by repealing paragraph (3.1)(b);*

(h) *by repealing subsection (3.2);*

(i) *in subsection (3.21) by striking out “paragraphs (3.1)(b) and (c)” and substituting “paragraph (3.1)(c)”;*

(j) *by repealing paragraph (3.3)(a).*

**10 Subsection 12(2) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 6(a) or 10(3)(b)” and substituting “section 6 or paragraph 10(3)(b)”.**

**11 This Regulation comes into force on April 18, 2015.**

(ii) *par l’abrogation de l’alinéa b);*

c) *à l’alinéa (3)a), par la suppression de « à un bureau de Services Nouveau-Brunswick où ces permis sont délivrés » et son remplacement par « à n’importe quel centre de Services Nouveau-Brunswick »;*

d) *à l’alinéa (3.1)a), par la suppression de « à un bureau de Services Nouveau-Brunswick où ces permis sont délivrés » et son remplacement par « à n’importe quel centre de Services Nouveau-Brunswick ».*

**9 L’article 10.1 du Règlement est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « (1.2), »;*

b) *par l’abrogation de l’alinéa (1.1)b);*

c) *par l’abrogation du paragraphe (1.2);*

d) *au paragraphe (1.3), par la suppression de « Malgré les alinéas (1.1)b) et c) » et son remplacement par « Par dérogation à l’alinéa (1.1)c) »;*

e) *par l’abrogation de l’alinéa (2)a);*

f) *à l’alinéa (3)b), par la suppression de « (3.2), »;*

g) *par l’abrogation de l’alinéa (3.1)b);*

h) *par l’abrogation du paragraphe (3.2);*

i) *au paragraphe (3.21), par la suppression de « Malgré les alinéas (3.1)b) et c) » et son remplacement par « Par dérogation à l’alinéa (3.1)c) »;*

j) *par l’abrogation de l’alinéa (3.3)a).*

**10 Le paragraphe 12(2) du Règlement est modifié par la suppression de « l’alinéa 6a) ou 10(3)b) » et son remplacement par « l’article 6 ou de l’alinéa 10(3)b) ».**

**11 Le présent règlement entre en vigueur le 18 avril 2015.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2015-7**

**under the**

**OPPORTUNITIES NEW BRUNSWICK ACT  
(O.C. 2015-62)**

*Filed March 31, 2015*

**Table of Contents**

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definitions
<b>3</b>	Application for financial assistance
<b>4</b>	Approval required
<b>5</b>	Information respecting security
<b>6</b>	Interest
<b>7</b>	Annual charge
<b>8</b>	Amending terms and conditions
<b>9</b>	Commencement

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-7**

**pris en vertu de la**

**LOI CONSTITUANT OPPORTUNITÉS  
NOUVEAU-BRUNSWICK  
(D.C. 2015-62)**

*Déposé le 31 mars 2015*

**Table des matières**

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définitions
<b>3</b>	Demande d'aide financière
<b>4</b>	Approbation requise
<b>5</b>	Renseignements concernant la sûreté
<b>6</b>	Intérêts
<b>7</b>	Charge annuelle
<b>8</b>	Modifications des modalités et des conditions
<b>9</b>	Entrée en vigueur



Under section 33 of the *Opportunities New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

#### **Citation**

**1** This Regulation may be cited as the *General Regulation - Opportunities New Brunswick Act*.

#### **Definitions**

**2(1)** In this Regulation, “Act” means the *Opportunities New Brunswick Act*.

**2(2)** In the Act and this Regulation, “application” includes

(a) a form or other document that records the information that is provided or verified by the applicant to enable an appropriate assessment of the request for financial assistance, and

(b) a proposal or other document that records the terms being negotiated for an agreement between Opportunities NB and a person in relation to foreign direct investment or multifaceted projects.

#### **Application for financial assistance**

**3** For the purposes of subsection 22(1) of the Act, an application for financial assistance shall be in writing and shall set forth the following:

(a) the amount and type of financial assistance requested;

(b) the purpose for which the financial assistance is requested; and

(c) the financial situation of the applicant.

#### **Approval required**

**4** The prescribed amount for the purpose of section 23 of the Act is \$2,000,000.

#### **Information respecting security**

**5** On the request of the Board or the Executive Committee, an applicant shall provide the Board or the Executive Committee, as the case may be, with the design, plans and specifications for buildings and equipment that are being offered as security for financial assistance.

En vertu de l’article 33 de la *Loi constituant Opportunités Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

#### **Titre**

**1** *Règlement général – Loi constituant Opportunités Nouveau-Brunswick*.

#### **Définitions**

**2(1)** Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi constituant Opportunités Nouveau-Brunswick*.

**2(2)** Dans la Loi et le présent règlement, « demande » vise également :

a) une formule ou autre document qui indique les renseignements fournis ou vérifiés par le requérant pour permettre une évaluation appropriée de la demande d’aide financière;

b) une proposition ou autre document qui indique les modalités qui sont négociées en vue de la conclusion d’une entente entre Opportunités N.-B. et toute personne relativement à un investissement direct étranger ou à un projet à multiples facettes.

#### **Demande d’aide financière**

**3** Pour l’application du paragraphe 22(1) de la Loi, les demandes d’aide financière sont établies par écrit et doivent énoncer :

a) le montant et la forme de l’aide financière sollicitée;

b) l’objet pour lequel l’aide financière est sollicitée;

c) la situation financière du requérant.

#### **Approbation requise**

**4** Pour l’application de l’article 23 de la Loi, le plafond réglementaire est de 2 000 000 \$.

#### **Renseignements concernant la sûreté**

**5** Sur demande du conseil ou du comité exécutif, le requérant lui fournit, selon le cas, les devis, plans et spécifications des bâtiments et du matériel offerts à titre de sûreté garantissant l’aide financière.

**Interest**

6(1) Opportunities NB may charge interest at the rate it determines on a loan provided under the Act.

6(2) The rate of interest may be fixed or variable and may be adjusted by Opportunities NB in accordance with the terms of the loan.

**Annual charge**

7(1) The amount of an annual charge is equal to 1 ½% of the principal amount of the financial assistance outstanding on the date of its issue and on the decreasing balance of the financial assistance to be calculated on each annual anniversary of the date of its issue.

7(2) For the purposes of calculating an annual charge, the full amount of the financial assistance shall be deemed to have been advanced by the lending institution and to be outstanding on the date on which the annual charge is payable.

7(3) Opportunities NB may waive an annual charge in the circumstances it considers appropriate unless the financial assistance is a guarantee, guaranteed loan or guaranteed bond.

7(4) Despite subsection (1), with the approval of the Board, an annual charge may be paid in instalments commencing on the anniversary date directed by the Board.

**Amending terms and conditions**

8(1) The prescribed amount for the purpose of subsection 26(2) of the Act is \$2,000,000.

8(2) The prescribed amount for the purpose of subsection 26(3) of the Act is \$2,000,000.

**Commencement**

9 *This Regulation comes into force on April 1, 2015.*

**Intérêts**

6(1) Opportunités N.-B. peut exiger au taux qu'il fixe des intérêts sur les prêts consentis en vertu de la Loi.

6(2) Le taux d'intérêt peut être fixe ou variable et être rajusté par Opportunités N.-B. selon les modalités du prêt.

**Charge annuelle**

7(1) Le montant d'une charge annuelle correspond à 1 ½ % du capital impayé de l'aide financière à la date d'émission, puis sur le solde impayé de l'aide financière calculé annuellement à la date d'anniversaire de l'émission.

7(2) Aux fins du calcul de la charge annuelle, le montant global de l'aide financière est réputé avoir été avancé par l'organisme prêteur et être demeuré impayé à la date où elle est payable.

7(3) Opportunités N.-B. peut renoncer à la charge annuelle dans les circonstances qu'elle considère appropriées, sauf si l'aide financière est une garantie, un prêt garanti ou une émission d'obligations garanties.

7(4) Par dérogation au paragraphe (1) et sous réserve de l'approbation du conseil, la charge annuelle peut être acquittée par paiement échelonné à compter de la date d'anniversaire qu'il fixe.

**Modifications des modalités et des conditions**

8(1) Pour l'application du paragraphe 26(2) de la Loi, le plafond réglementaire est de 2 000 000 \$.

8(2) Pour l'application du paragraphe 26(3) de la Loi, le plafond réglementaire est de 2 000 000 \$.

**Entrée en vigueur**

9 *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2015.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2015-8**

under the

**PRESCRIPTION AND CATASTROPHIC DRUG  
INSURANCE ACT  
(O.C. 2015-63)**

*Filed March 31, 2015*

- 1 *Paragraph 4(a) of New Brunswick Regulation 2014-27 under the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act is repealed.*
- 2 *Paragraph 6(c) of the Regulation is amended by striking out “subsidies”.*
- 3 *Paragraph 7(1)(a) of the Regulation is amended by striking out “or a subsidy”.*
- 4 *The heading “Advisory Committee” preceding section 8 of the Regulation is repealed.*
- 5 *Section 8 of the Regulation is repealed.*
- 6 *The heading “Meetings of the Advisory Committee” preceding section 9 of the Regulation is repealed.*
- 7 *Section 9 of the Regulation is repealed.*
- 8 *The heading “Conflict of interest of a member of the Advisory Committee” preceding section 10 of the Regulation is repealed.*
- 9 *Section 10 of the Regulation is repealed.*
- 10 *The heading “Matters referred to the Advisory Committee” preceding section 11 of the Regulation is repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-8**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’ASSURANCE MÉDICAMENTS SUR  
ORDONNANCE ET MÉDICAMENTS ONÉREUX  
(D.C. 2015-63)**

*Déposé le 31 mars 2015*

- 1 *L’alinéa 4a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-27 pris en vertu de la Loi sur l’assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux est abrogé.*
- 2 *L’alinéa 6c) du Règlement est modifié par la suppression de « les subventions ».*
- 3 *L’alinéa 7(1)a) du Règlement est modifié par la suppression de « ou à une subvention ».*
- 4 *La rubrique « Comité consultatif » qui précède l’article 8 du Règlement est abrogée.*
- 5 *L’article 8 du Règlement est abrogé.*
- 6 *La rubrique « Réunions du comité consultatif » qui précède l’article 9 du Règlement est abrogée.*
- 7 *L’article 9 du Règlement est abrogé.*
- 8 *La rubrique « Conflits d’intérêts du membre du comité consultatif » qui précède l’article 10 du Règlement est abrogée.*
- 9 *L’article 10 du Règlement est abrogé.*
- 10 *La rubrique « Questions renvoyées au comité consultatif » qui précède l’article 11 du Règlement est abrogée.*

11 *Section 11 of the Regulation is repealed.*

12 *The heading “EARLY ENROLMENT” preceding section 12 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

#### VOLUNTARY MEMBERSHIP

13 *Section 14 of the Regulation is amended*

(a) *in subsection (4) by striking out “the last day of the month preceding the first” and substituting “the first day of each”;*

(b) *in subsection (7) by striking out “to a maximum of \$30” and substituting “but not more than the amount set out in Schedule B”;*

(c) *in subsection (8) by striking out “to a maximum of \$30” and substituting “but not more than the amount set out in Schedule B”;*

(d) *in subsection (9) by striking out “to a maximum of \$30” and substituting “but not more than the amount set out in Schedule B”.*

14 *The heading “MEMBERS OF THE PLAN” preceding section 15 of the Regulation is repealed.*

15 *The heading “Certificate of private individual drug insurance” preceding section 15 of the Regulation is repealed.*

16 *Section 15 of the Regulation is repealed.*

17 *The heading “Mandatory membership” preceding section 16 of the Regulation is repealed.*

18 *Section 16 of the Regulation is repealed.*

19 *The heading “Private group drug insurance” preceding section 17 of the Regulation is repealed.*

20 *Section 17 of the Regulation is repealed.*

21 *The heading “Information provided by or relating to an entitled person” preceding section 18 of the Regulation is repealed.*

22 *Section 18 of the Regulation is repealed.*

11 *L’article 11 du Règlement est abrogé.*

12 *La rubrique « ADHÉSION ANTICIPÉE » qui précède l’article 12 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

#### ADHÉSION VOLONTAIRE

13 *L’article 14 du Règlement est modifié*

a) *au paragraphe (4), par la suppression de « le dernier jour du mois qui précède le premier » et son remplacement par « le premier jour de chaque »;*

b) *au paragraphe (7), par la suppression de « de 30 \$ » et son remplacement par « du montant qui figure à l’annexe B »;*

c) *au paragraphe (8), par la suppression de « de 30 \$ » et son remplacement par « du montant qui figure à l’annexe B »;*

d) *au paragraphe (9), par la suppression de « de 30 \$ » et son remplacement par « du montant qui figure à l’annexe B ».*

14 *La rubrique « MEMBRES DU RÉGIME » qui précède l’article 15 du Règlement est abrogée.*

15 *La rubrique « Certificat d’assurance médicaments privée individuelle » qui précède l’article 15 du Règlement est abrogée.*

16 *L’article 15 du Règlement est abrogé.*

17 *La rubrique « Adhésion obligatoire » qui précède l’article 16 du Règlement est abrogée.*

18 *L’article 16 du Règlement est abrogé.*

19 *La rubrique « Assurance médicaments privée de groupe » qui précède l’article 17 du Règlement est abrogée.*

20 *L’article 17 du Règlement est abrogé.*

21 *La rubrique « Renseignements fournis par la personne admissible ou la concernant » qui précède l’article 18 du Règlement est abrogée.*

22 *L’article 18 du Règlement est abrogé.*

- 23 *The heading “FUNDING” preceding section 35 of the Regulation is repealed.*
- 24 *The heading “Premiums” preceding section 35 of the Regulation is repealed.*
- 25 *Section 35 of the Regulation is repealed.*
- 26 *The heading “MINIMUM REQUIREMENTS” preceding section 36 of the Regulation is repealed.*
- 27 *The heading “Private group drug insurance” preceding section 36 of the Regulation is repealed.*
- 28 *Section 36 of the Regulation is repealed.*
- 29 *The heading “Certificate of private group drug insurance” preceding section 37 of the Regulation is repealed.*
- 30 *Section 37 of the Regulation is repealed.*
- 31 *The heading “Information provided by the insurer” preceding section 38 of the Regulation is repealed.*
- 32 *Section 38 of the Regulation is repealed.*
- 33 *The heading “Cancellation of an insurance contract” preceding section 39 of the Regulation is repealed.*
- 34 *Section 39 of the Regulation is repealed.*
- 35 *The heading “APPEALS” preceding section 43 of the Regulation is repealed.*
- 36 *The heading “Appeal Committee” preceding section 43 of the Regulation is repealed.*
- 37 *Section 43 of the Regulation is repealed.*
- 38 *The heading “Notice of appeal and information” preceding section 44 of the Regulation is repealed.*
- 39 *Section 44 of the Regulation is repealed.*
- 40 *The heading “Grounds of appeal” preceding section 45 of the Regulation is repealed.*
- 41 *Section 45 of the Regulation is repealed.*
- 23 *La rubrique « FINANCEMENT » qui précède l'article 35 du Règlement est abrogée.*
- 24 *La rubrique « Primes » qui précède l'article 35 du Règlement est abrogée.*
- 25 *L'article 35 du Règlement est abrogé.*
- 26 *La rubrique « EXIGENCES MINIMALES » qui précède l'article 36 du Règlement est abrogée.*
- 27 *La rubrique « Assurance médicaments privée de groupe » qui précède l'article 36 du Règlement est abrogée.*
- 28 *L'article 36 du Règlement est abrogé.*
- 29 *La rubrique « Certificat d'assurance médicaments privée de groupe » qui précède l'article 37 du Règlement est abrogée.*
- 30 *L'article 37 du Règlement est abrogé.*
- 31 *La rubrique « Renseignements fournis par l'assureur » qui précède l'article 38 du Règlement est abrogée.*
- 32 *L'article 38 du Règlement est abrogé.*
- 33 *La rubrique « Annulation d'un contrat d'assurance » qui précède l'article 39 du Règlement est abrogée.*
- 34 *L'article 39 du Règlement est abrogé.*
- 35 *La rubrique « APPELS » qui précède l'article 43 du Règlement est abrogée.*
- 36 *La rubrique « Commission d'appel » qui précède l'article 43 du Règlement est abrogée.*
- 37 *L'article 43 du Règlement est abrogé.*
- 38 *La rubrique « Avis d'appel et renseignements » qui précède l'article 44 du Règlement est abrogée.*
- 39 *L'article 44 du Règlement est abrogé.*
- 40 *La rubrique « Moyens d'appel » qui précède l'article 45 du Règlement est abrogée.*
- 41 *L'article 45 du Règlement est abrogé.*

- 42 *The heading “Notice of hearing” preceding section 46 of the Regulation is repealed.*
- 43 *Section 46 of the Regulation is repealed.*
- 44 *The heading “Conduct of hearings” preceding section 47 of the Regulation is repealed.*
- 45 *Section 47 of the Regulation is repealed.*
- 46 *The heading “Decisions of the Appeal Committee” preceding section 48 of the Regulation is repealed.*
- 47 *Section 48 of the Regulation is repealed.*
- 48 *The heading “Conflict of interest of a member of a hearing panel” preceding section 49 of the Regulation is repealed.*
- 49 *Section 49 of the Regulation is repealed.*
- 50 *The heading “Remuneration and compensation” preceding section 50 of the Regulation is repealed.*
- 51 *Section 50 of the Regulation is repealed.*
- 52 *Section 51 of the Regulation is amended*
- (a) *in subsection (1) by striking out “subsections (1.1) and (2)” and substituting “subsection (1.1)”;*
- (b) *by repealing subsection (2).*
- 53 *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*
- 54 *The Regulation is amended by adding the attached Schedule B.*
- 55 *This Regulation comes into force on April 1, 2015.*
- 42 *La rubrique « Avis d’audience » qui précède l’article 46 du Règlement est abrogée.*
- 43 *L’article 46 du Règlement est abrogé.*
- 44 *La rubrique « Conduite des audiences » qui précède l’article 47 du Règlement est abrogée.*
- 45 *L’article 47 du Règlement est abrogé.*
- 46 *La rubrique « Décisions de la commission d’appel » qui précède l’article 48 du Règlement est abrogée.*
- 47 *L’article 48 du Règlement est abrogé.*
- 48 *La rubrique « Conflits d’intérêts du membre du comité d’audience » qui précède l’article 49 du Règlement est abrogée.*
- 49 *L’article 49 du Règlement est abrogé.*
- 50 *La rubrique « Rémunération et remboursement » qui précède l’article 50 du Règlement est abrogée.*
- 51 *L’article 50 du Règlement est abrogé.*
- 52 *L’article 51 du Règlement est modifié*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « des paragraphes (1.1) et (2) » et son remplacement par « du paragraphe (1.1) »;*
- b) *par l’abrogation du paragraphe (2).*
- 53 *L’annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe A ci-jointe.*
- 54 *Le Règlement est modifié par l’adjonction de l’annexe B ci-jointe.*
- 55 *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2015.*

<b>SCHEDULE A</b>			<b>ANNEXE A</b>		
<b>Gross Income Levels</b>		<b>Annual Premium</b>	<b>Niveau de revenu brut</b>		<b>Prime annuelle</b>
<b>Individual</b>	<b>Single with children/ couple with or without children</b>		<b>Individu</b>	<b>Célibataire avec enfant/couple avec ou sans enfant</b>	
\$17,884 or less	\$26,826 or less	\$ 200	17 884 \$ ou moins	26 826 \$ ou moins	200 \$
\$17,885 to \$22,346	\$26,827 to \$33,519	\$ 400	17 885 \$ à 22 346 \$	26 827 \$ à 33 519 \$	400 \$
\$22,347 to \$26,360	\$33,520 to \$49,389	\$ 800	22 347 \$ à 26 360 \$	33 520 \$ à 49 389 \$	800 \$
\$26,361 to \$50,000	\$49,390 to \$75,000	\$1,400	26 361 \$ à 50 000 \$	49 390 \$ à 75 000 \$	1 400 \$
\$50,001 to \$75,000	\$75,001 to \$100,000	\$1,600	50 001 \$ à 75 000 \$	75 001 \$ à 100 000 \$	1 600 \$
Over \$75,000	Over \$100,000	\$2,000	Plus de 75 000 \$	Plus de 100 000 \$	2 000 \$

<b>SCHEDULE B</b>			<b>ANNEXE B</b>		
<b>Gross Income Levels</b>		<b>Maximum Co-payment</b>	<b>Niveau de revenu brut</b>		<b>Montant de quote-part maximale</b>
<b>Individual</b>	<b>Single with children/ couple with or without children</b>		<b>Individu</b>	<b>Célibataire avec enfant/couple avec ou sans enfant</b>	
\$17,884 or less	\$26,826 or less	\$5	17 884 \$ ou moins	26 826 \$ ou moins	5 \$
\$17,885 to \$22,346	\$26,827 to \$33,519	\$10	17 885 \$ à 22 346 \$	26 827 \$ à 33 519 \$	10 \$
\$22,347 to \$26,360	\$33,520 to \$49,389	\$15	22 347 \$ à 26 360 \$	33 520 \$ à 49 389 \$	15 \$
\$26,361 to \$50,000	\$49,390 to \$75,000	\$20	26 361 \$ à 50 000 \$	49 390 \$ à 75 000 \$	20 \$
\$50,001 to \$75,000	\$75,001 to \$100,000	\$25	50 001 \$ à 75 000 \$	75 001 \$ à 100 000 \$	25 \$
Over \$75,000	Over \$100,000	\$30	Plus de 75 000 \$	Plus de 100 000 \$	30 \$

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés